

NÉRON

OPÉRA EN QUATRE ACTES ET SEPT TABLEAUX

PAROLES DE

JULES BARBIER

MUSIQUE DE

ANTOINE RUBINSTEIN

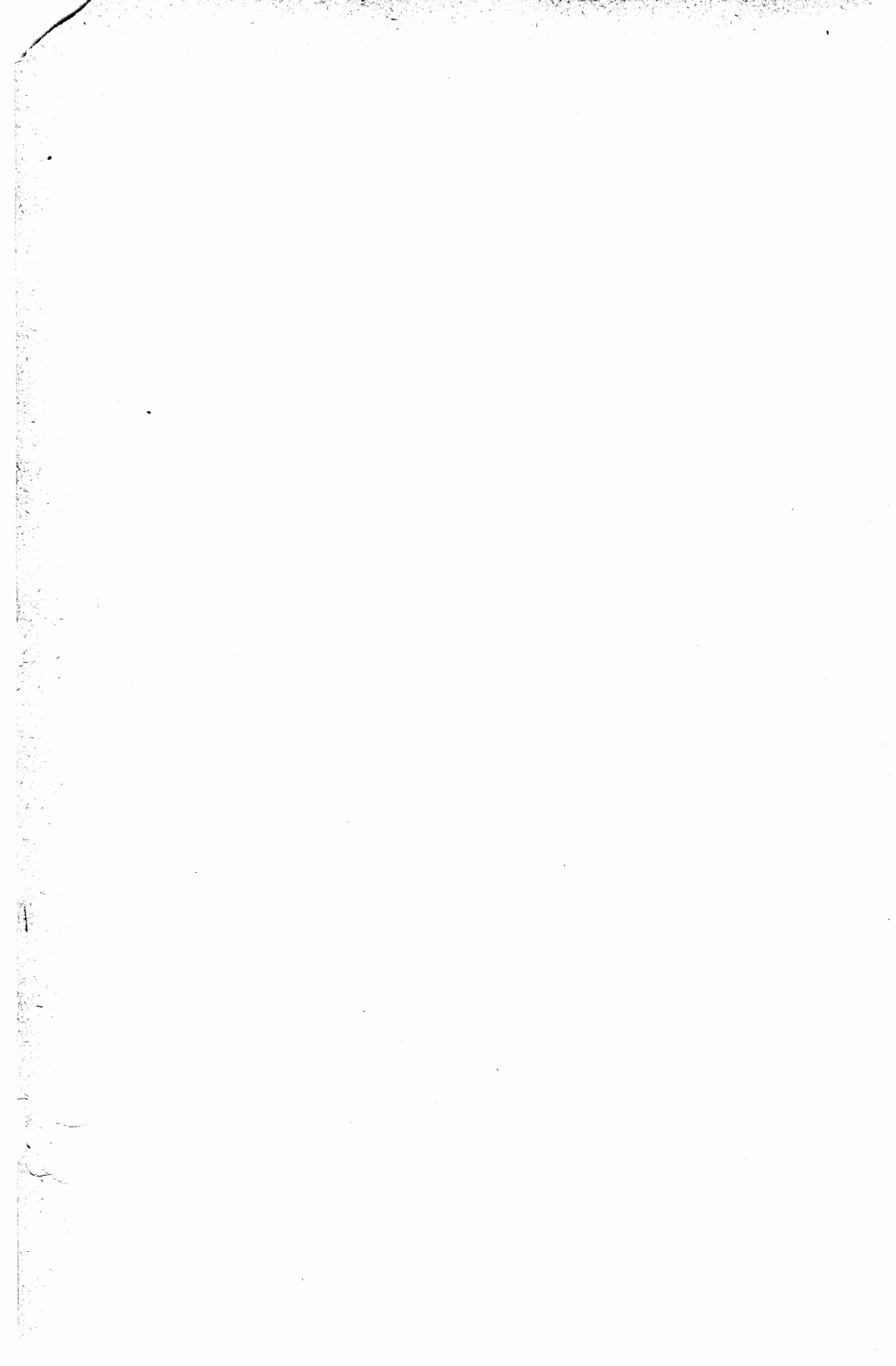
PERSONNAGES

NÉRON		<i>Ténor.</i>
VINDEX, descendant des rois d'Aquitaine		<i>Bariton.</i>
TIGELLIN, Préfet du Prétoire		<i>Bariton.</i>
BALBILLUS D'ÉPHÈSE, devin		<i>Basse.</i>
SACCUS, poète		<i>Ténor.</i>
SEVER, grand-prêtre du temple d'Évandre		<i>Basse.</i>
TERPNOS, cythariste, affranchi d'Agrippine		<i>Ténor.</i>
PISON		<i>Basse.</i>
RUFUS	} conjurés	<i>Bariton.</i>
SPORUS		<i>Ténor.</i>
MESSALA		<i>Ténor.</i>
THRASÉAS	} Personnages muets.	
OTHON		
GALBA		
CASSIUS, garde favori de Néron		
Un Vieillard		
Un Chef d'Histrions		<i>Ténor.</i>
Un Crieur public (dans la coulisse)		<i>Bariton.</i>
Un Marchand de rafraîchissements		<i>Ténor.</i>
Un Centurion		<i>Bariton.</i>
Les ombres de CLAUDE, BRITANNICUS, SÉNÈQUE, BURRHUS, LUGAIN, PÉTRONE, SCEVINUS, OCTAVIE, etc., etc.		
EPICCHARIS, courtisane		<i>Contralto.</i>
CHRYSIS, fille d'Epicharis		<i>Soprano.</i>
POPPÉE, femme d'Othon, maîtresse de Néron		<i>Soprano.</i>
AGRIPPINE, veuve de l'Empereur Claude, mère de Néron		<i>Contralto.</i>
LUPUS, gamin de Rome (rôle travesti)		<i>Soprano.</i>
DÉLIE, esclave de Poppée		

Sénateurs, Patriciens, les Augustans (Compagnons de nuit de Néron), Gardes, Soldats, Prêtres, Lutteurs, Gaulois.
Germaines, Grecs, Chrétiens, Mimes, Danseurs, Musiciens, Peuple, Esclaves, etc., etc.;
Vestales, Femmes romaines, Courtisanes Danseuses, Femmes esclaves, etc., etc.

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — IMPRIMERIE CHAIX. — RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 26993-3.





NÉRON

TABLE DES MORCEAUX

ACTE PREMIER

INTRODUCTION		1
1. CHŒUR ET SCÈNE	Attardez-vous, heures légères	11
2. SCÈNE ET REPRISE DU CHŒUR	Eh bien! jeune étranger	22
3. ARIOSO, RÉCITS, DUO	Allez sans moi, c'est assez de folies!	36
4. CHŒUR, SCÈNE, RÉCITS.	A nous, à nous la chaste colombe	48
5. SCÈNE DU MARIAGE SIMULÉ	C'est-elle! Où me conduisez-vous?	72
6. ORGIE ET BACCHANALE		96
7. FINALE, ÉPITHALAME	A moi l'Épithalame!	109

ACTE II

PREMIER TABLEAU

8. CHŒUR DES SUIVANTES DE POPPÉE	Belle comme Vénus la blonde	124
9. AIR DE POPPÉE	Oui, je suis belle encore	132
10. SCÈNE, DUO, TERZETTO	Qu'il ignore notre entretien	138
11. SCÈNE ET CHŒUR	Veux-tu fuir encor loin de moi?	149
12. { STROPHES DE NÉRON	O lumière du jour!	164
{ SCÈNE ET ENSEMBLE	Encore un condamné	171

DEUXIÈME TABLEAU

13. SCÈNES, QUARTETTO, CHŒUR	Oui, Thraséas est mort	193
14. DIVERTISSEMENT		230
15. FINALE	Le clairon! le clairon!	249

ACTE III

PREMIER TABLEAU

16. { INTRODUCTION		282
{ RÉCITATIFS, ARIOSO	Etrange et sombre destinée!	283
17. RÉCITATIFS ET DUO	Ah! Vindex, j'ai peur!	290
18. RÉCITATIFS ET TERZETTO	Chrysis! ma mère!	305
19. SCÈNE, BERCEUSE	Viens, viens dans ces bras qui t'ont bercée	315
20. TRIO	Oui, ton maître t'adore!	322
21. SCÈNE ET CHŒUR	Eh bien! César ne m'avait pas trompée	337

DEUXIÈME TABLEAU

22. { CHŒUR DE L'INCENDIE	Ah! Voyez comme la flamme	347
{ SCÈNE	Grands Dieux! Protégez-la!	355
23. STROPHES A PERGAME	O Pergame, ô Pergame!	357
24. FINALE	Nuit d'horreur! où fuir!	363

ACTE IV

PREMIER TABLEAU

SCÈNE DANS UN CARREFOUR DE ROME	Écoute, écoute ces clameurs!	381
---	--	-----

DEUXIÈME TABLEAU

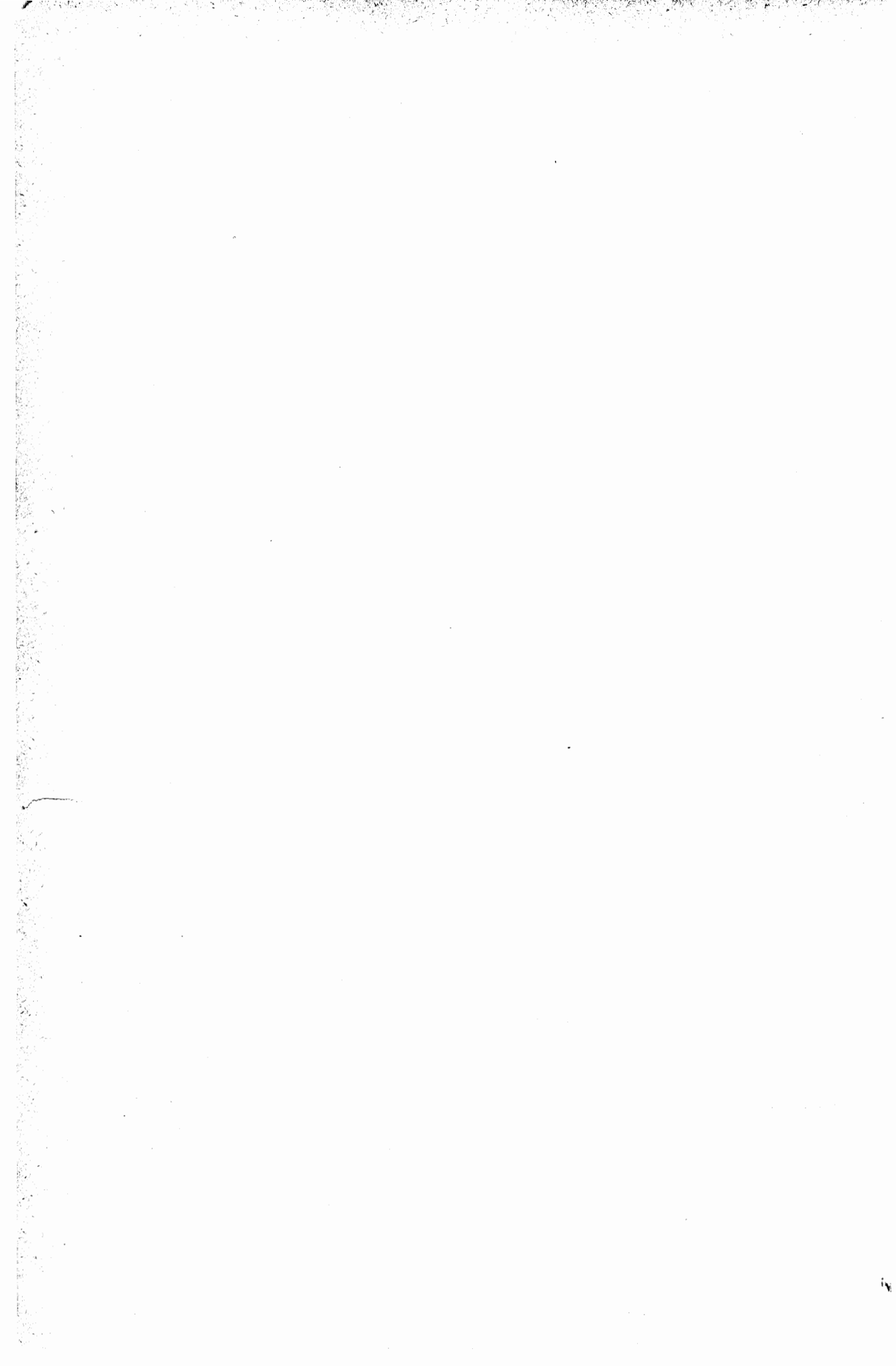
LE MAUSOLÉE D'AUGUSTE

{ INTRODUCTION		396
25. { RÉCITS	Oui, Néron est en fuite	398
{ APPARITIONS	Néron... quelle voix m'appelle?	403
{ SCÈNE	Me suis-je trompé? Ce cri d'épouvante	410

TROISIÈME TABLEAU

26. CHANSON DES GAULOIS	Il a si bien chanté, César	415
27. SCÈNE ET CHŒUR	Soldats, c'est l'éternelle justice	421
28. FINALE	Eh bien! César!	433

Vu les traités internationaux, les Auteurs et l'Éditeur de cet ouvrage se réservent les droits de représentation, de publication, de réimpression, d'arrangement et de traduction à l'étranger.



CLOSED
SHELF
M
1503
R672N

725542

NÉRON

OPÉRA EN 4 ACTES ET 7 TABLEAUX.

Poème de

JULES BARBIER.

Musique de

ANTHONY RUBINSTEIN



ACTE I.

Moderato con moto. INTRODUCTION.

PIANO. *f*

f

8

ff

8

f

A

7/4

7/4

This system shows the beginning of a piece. The treble clef contains a series of chords, while the bass clef features a rhythmic pattern of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The system concludes with a section labeled 'A' and a 7/4 time signature.

Con moto.

mp

This system continues the piece with a tempo marking of 'Con moto.' and a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). Both staves feature continuous eighth-note passages.

This system continues the eighth-note passages in both staves.

cranc.

cranc.

This system continues the eighth-note passages. A dynamic marking of *cranc.* (crescendo) is present.

This system continues the eighth-note passages in both staves.

mp

mp

This system concludes the piece with a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The eighth-note passages continue in both staves.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a few notes, while the bass clef has a more active line with eighth notes and some slurs.

Second system of musical notation. The treble clef has a series of eighth notes with slurs. The bass clef has a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *mf* is present in the bass clef.

Third system of musical notation. The treble clef has a series of eighth notes with slurs. The bass clef has a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *cresc.* is present in the treble clef.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a series of eighth notes with slurs. The bass clef has a similar rhythmic pattern.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a series of eighth notes with slurs. The bass clef has a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *mp* is present in the treble clef.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a series of eighth notes with slurs. The bass clef has a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *f* is present in the bass clef. The tempo marking *Moderato assai.* is written above the treble clef.

con moto.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a series of chords and melodic fragments. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and time signature, featuring a more active rhythmic pattern. A dynamic marking of *mf* is placed below the first measure of the bass staff.

Moderato assai.

The second system continues with two staves. The treble staff shows a melodic line with some rests and slurs. The bass staff has a more complex rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the second measure of the bass staff.

Con moto.

The third system features two staves. The treble staff contains several triplet markings over groups of notes. The bass staff continues with its rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is located at the beginning of the system.

The fourth system consists of two staves with further development of the melodic and harmonic material. The treble staff has a more active melodic line, while the bass staff maintains a steady accompaniment.

The fifth system continues with two staves, showing a continuation of the musical themes established in the previous systems.

The sixth and final system on the page consists of two staves, concluding the musical passage shown.

Tempo 1°

Meno mosso.

A tempo.

Meno mosso.

A tempo.

The first system of music features a treble staff with a melodic line of chords and a bass staff with a rhythmic accompaniment of chords. A triplet of eighth notes is marked in the treble staff. The tempo marking 'A tempo.' is positioned above the right side of the system.

The second system continues the piece with triplets in both the treble and bass staves. The treble staff has a triplet of eighth notes, and the bass staff has a triplet of eighth notes. The tempo remains 'A tempo.'

The third system begins with a forte dynamic marking 'f' in the bass staff. The music features a 'ritard.' (ritardando) marking above the treble staff. The tempo is still 'A tempo.'

Moderato assai.

The fourth system is marked 'Moderato assai.' and features a fortissimo dynamic 'ff' in the bass staff. The time signature changes from 3/4 to 9/4. The music consists of chords in both staves.

The fifth system continues with chords in both staves. A triplet of eighth notes is marked in the treble staff. The tempo remains 'Moderato assai.'

The sixth system features a forte dynamic 'f' in the bass staff. A fermata is placed over a chord in the treble staff. The tempo remains 'Moderato assai.'

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios, with some notes beamed together. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. A fermata is placed over the first two measures of the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate chordal textures. A triplet of eighth notes is marked in the right hand. The left hand maintains its accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the end of the system.

Third system of the piano score. The tempo is marked *Animato.* The right hand has a more melodic line with eighth-note patterns. The left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note runs. A dynamic marking of *f* is present. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. A dynamic marking of *f* is present. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

The first system of music shows a complex piano accompaniment. The right hand features dense, arpeggiated chords, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment with chords and single notes. The key signature has two flats, and the time signature is common time.

The second system continues the piano accompaniment. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is present. The key signature changes to one flat (B-flat major) in the final measures of the system.

The third system includes a *ritard.* (ritardando) marking. The key signature changes to two flats (B-flat major) in the final measures. The piano accompaniment continues with dense textures.

Moderato assai.

The first system of the *Moderato assai* section begins with a *p* (piano) dynamic marking. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with triplets.

The second system of the *Moderato assai* section continues the melodic and rhythmic patterns. The left hand features prominent triplet markings in the bass line.

The third system of the *Moderato assai* section concludes the section with similar melodic and rhythmic elements, including triplet markings in the left hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. A large slur covers the first two measures of the treble staff. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The first measure of the bass line contains a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble staff has a melodic line with a slur over the first two measures. The bass line continues with rhythmic accompaniment, including a triplet in the first measure.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble staff has a melodic line with a slur over the first two measures. The bass line continues with rhythmic accompaniment, including a triplet in the first measure.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble staff has a melodic line with a slur over the first two measures. The bass line continues with rhythmic accompaniment, including a triplet in the first measure.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble staff has a melodic line with a slur over the first two measures. The bass line continues with rhythmic accompaniment, including a triplet in the first measure.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble staff has a melodic line with a slur over the first two measures. The bass line continues with rhythmic accompaniment, including a triplet in the first measure.

First system of musical notation. The right hand has a *ppp* dynamic marking. The left hand has a *ppp* dynamic marking. There are hairpins above the right hand staff and below the left hand staff.

Second system of musical notation. The right hand has a *ppp* dynamic marking. The left hand has a *ppp* dynamic marking. There are hairpins above the right hand staff and below the left hand staff.

Third system of musical notation. The right hand has a *ppp* dynamic marking. The left hand has a *ppp* dynamic marking. There are hairpins above the right hand staff and below the left hand staff.

Fourth system of musical notation. The right hand has a *ppp* dynamic marking. The left hand has a *ppp* dynamic marking. The tempo marking *allegro* is present below the left hand staff.

Fifth system of musical notation. The right hand has a *ppp* dynamic marking. The left hand has a *ppp* dynamic marking. The tempo marking *allegro* is present below the left hand staff.

Sixth system of musical notation. The right hand has a *ppp* dynamic marking. The left hand has a *ppp* dynamic marking. The tempo marking *ritard.* is present above the right hand staff. Fingerings (6, 6, 6, 6, 6, 6, 4, 6) are indicated below the right hand staff. The system concludes with a double bar line and a final chord in the right hand.

CHŒUR ET SCÈNE.

Une salle dans la maison d'Epicharis.

Allegro moderato.

Les hommes sont étendus de tous côtés sur des coussins. Poses plastiques des femmes durant le chœur.

Soprano.

Alto.

Ténoir.

Basse.

PIANO.

f

Allegro moderato.

cresc.

On lève le Rideau.

Ténor.

Soprano.

Alto. *f* At - tar - dez - vous, heu - res lé - gè - res, heu - res pas - sa - gè -

At - tar - dez - vous, heu - res lé - gè - res, heu - res pas - sa - gè -

mf

- res, Dans l'i - vres - se du plai - sir, Dans l'i -

res, Dans l'i - vres - se du plai - sir, Dans l'i -

mf Ténor. Nous a - vous re - trou - vé - la ter - re De Cy - thè - re

mf Basse. Nous a - vous re - trou - vé - la ter - re De Cy - thè - re

- vres - se du plai - sir, Pareilles aux nym - phes, crain -

- vres - se du plai - sir, Pareilles aux nym - phes, crain -

Sous le toit d'Epicha - ris, Dont le chœur en - jou - é - des

Sous le toit d'Epicha - ris, Dont le chœur en - jou - é - des

- ti - ves, Fu - gi - ti - ves, Qu'en leur
 - ti - ves, Fu - gi - ti - ves, Qu'en leur
 grà - ces Suit les traces Avec les jeux et les ris, Dont le
 grà - ces Suit les traces Avec les jeux et les ris, Dont le

course il faut sai - sir, Qu'en leur course il faut sai -
 course il faut sai - sir, Qu'en leur course il faut sai -
 chœur en - jou - é des grà - ces Suit les tra - ces Avec les jeux et les
 chœur en - jou - é des grà - ces Suit les tra - ces Avec les jeux et les

- sir. C'est la de - meu - re des grà - ces
 - sir. C'est la de - meu - re des grà - ces
 ris! Attardez-vous heures lé - gè -
 ris! Attardez-vous heures lé - gè -

C'est le sé - jour de Cy - pris! Les a - mours sui - vent nos
 C'est le sé - jour de Cy - pris! Les a - mours sui - vent nos
 - res, Pas - sa - gè - res, — Dans l'i - vres - se du plai - sir, —
 - res, Pas - sa - gè - res, — Dans l'i - vres - se du plai - sir, —

tra - - - ces A - vec les jeux et les ris! *Attardez-*
 tra - - - ces A - vec les jeux et les ris! *Attardez-*
 — Dans l'i - vres - se du plaisir — *Attardez-vous* —
 — Dans l'i - vres - se du plaisir, — *Attardez-vous* —

vous, heures passa - gè - res Dans l'i - vres - se du plai -
 vous, heures passa - gè - res Dans l'i - vres - se du plai -
 — heures le - gè - res, Passa - gè - res, Dans l'ivres - se du plaisir Dans l'ivres - se
 — heures le - gè - res, Passa - gè - res, Dans l'ivres - se du plaisir Dans l'ivres - se

- sir — Pa_ reilles aux nymphes craintives, Fu_ gi_ ti_ ves, Qu'en leur
 - sir — Pa_ reilles aux nymphes craintives, Fu_ gi_ ti_ ves, Qu'en leur
 du plaisir, Pareilles aux nym - phes craintives, Fu_ gi_ ti_ ves, Qu'en leur course,
 du plaisir, Pareilles aux nym - phes craintives, Fu_ gi_ ti_ ves, Qu'en leur course,

cour - se, qu'en leur course il faut sai - sir, — *f* A nous — li -
 cour - se, qu'en leur course il faut sai - sir, — *f* A nous — li -
 qu'en leur course il faut sai - sir, *f* A nous, à
 qu'en leur course il faut sai - sir, *f* A nous, à

- vres - se, li - vres - se du — plai - sir, — A nous li vres - se
 - vres - se, li - vres - se du — plai - sir, — A nous li vres - se
 nous, à nous li - vres — se du plai - sir,
 nous, à nous li - vres — se du plai - sir, —

du plaisir, A nous, — à nous, —
 du plaisir, A nous, — à nous, —
 A nous l'ivres-se du plaisir, A nous, à nous, à
 A nous l'ivres-se du plaisir, A nous, à nous, à

— à nous, — à nous l'i - vres - se du plai -
 — à nous, — *p* à nous l'i - vres - se du plai -
 nous *f* l'i - vres - se du plai - sir, — l'i -
 nous *f* l'i - vres - se du plai - sir, — l'i -

- sir, A nous l'i - vres - se du plai - sir, — A
 - sir, A nous l'i - vres - se du plai - sir, — A
 - vres - se du plai - sir, — A nous, à nous,
 - vres - se du plai - sir, — A nous, à nous,

nous l'ivres-se du plaisir, A nous, —
 nous l'ivres-se du plaisir, A nous, —
 A nous l'ivres-se du plaisir, A nous, à
 A nous l'ivres-se du plaisir, A nous, à

à nous, — à nous, — *p* à nous l'ivres-se
 à nous, — à nous, — *f* à nous l'ivres-se
 nous, — à nous, — *p* à nous l'ivres-se
 nous, — à nous, — *f* à nous l'ivres-se

du plaisir, — A nous — *f* l'ivres-se du plaisir,
 du plaisir, — A nous — l'ivres-se du plaisir,
 du plaisir, A nous l'ivres-se, l'ivres-se du plaisir,
 du plaisir, A nous l'ivres-se, l'ivres-se du plaisir,

du plai - sir, A nous, à nous l'ivres - se du plai -
 du plai - sir, A nous, à nous l'ivres - se du plai -
 - sir, A nous, à nous l'ivres - se du plai_sir,
 - sir, A nous, à nous l'ivres - se du plai_sir,

- sir, A nous, à nous l'i - vres.se du plai - sir!
 - sir, A nous, à nous l'i - vres.se du plai - sir!
 A nous, à nous l'ivres.se du plai - sir!
 A nous, à nous l'ivres.se du plai - sir!

Allegretto
 L'istesso tempo.

EPICHARIS.

(Epicharis entre, accompagnée de quelques esclaves, tout le monde s'empresse autour d'elle.)

Allegretto
 L'istesso tempo.

Soyez les bien-venus chez moi, mes nobles hôtes,

Grecs, Romains, Etrangers, favoris de Vénus!

Illustres descendants des

races les plus hautes, Soyez chez moi les bien-venus!

Hon - neur à toi, pré - tres - se de Vè -

Hon - neur à toi, pré - tres - se de Vè -

Hon - neur à toi, pré - tres - se de Vè -

Hon - neur à toi, pré - tres - se de Vè -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

- nus, hon - neur à toi, hon - neur à toi!

- nus, hon - neur à toi, hon - neur à toi!

- nus, hon - neur à toi, hon - neur à toi!

- nus, hon - neur à toi, hon - neur à toi!

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

SCÈNE ET REPRISE DU CHŒUR.

Moderato.

SACCUS.

TERPNOS.

VINDEX.

RUFUS.

PISON.

PIANO.

(A Vindex)

A -

(A Vindex)

Eh bien! jeune étranger, que penses tu de Ro - me,

Moderato.

T. - vais tu rien rê_vé de plus grand sous les cieux? (A Vindex)

RUFUS.

L'univers tout entier s'y ré_sume à tes

VINDEX.

Tu te trom - pes! j'y cherche un hom - me!

yeux!

SACCUS. (A part, railleur.)

(A Vindex, toujours railleur.)

Impertinent barba-re! En -

Sa. - core que tu sois un prince d'Aquitai - ne, Is - su du sang des rois, Pour trou -

Sa. - ver ce Romain dont tu te mets en pei-ne, Tu n'as que l'embarras du choix. Vois Pi -

Sa. - son, vois Rufus et tous tant que nous sommes, Terpnos, un affranchi, mais un

Sa. mai - tre de l'art, O - thon qui fit présent de sa femme à César, Par Her -

cu - le! Voilà des hommes, voilà des hom - mes!

mf

Sans compter un poète admi - ra - ble, oui, vraiment admi -

p

- ra - ble, Saccus! Saccus c'est moi, oui, c'est moi!

p *mf*

Que te faut - il de plus? un Empereur?

mp

Néron dé - passe ton en - vie! Ja - lous, hypocrite et pervers, Par le poi -

f *mp*

Sa.  - son il entre dans la vi - e, Et fait de ses remords le su -

Sa.  - jet de ses vers, Roi de la Lice et du théâ - tre, Il at -

Sa.  - tend à genoux, pâle et n'osant par - ler, Les applaudisse -

Sa.  - ments d'u - ne foule i - do - lâ - tre, Trem -

Sa.  - blant — devant le peu - ple et le fai - sant trembler, Trem -

Soprano: - blant devant le peuple et le faisant trembler! En -

Soprano: - tends ces cris et ce dé-li-re, Vi-ve Cé-

Soprano: -sar! Vainqueur au combat de la ly-re, Cé-sar

Soprano: mai-tre du monde, histri-on de ha-sard, Vi-ve César! Vi-ve Cé-

Soprano: -sar! ha, ha, ha, ha, ha, ha. Récit.
 VINDEX. Je plains Ro-me d'ê-tre tombée Aux

V. mains d'un pareil Empe - reur. **Récit.**
PISON. Qui sait! U - ne sombre fu - reur Sous les fleurs du fes -

P. - tin s'est parfois dé - ro - bé - e! **a tempo.** **Andante.** Ceux là même qu'on voit pli - er

P. Sous les efforts de la tem - pête, Re - lè - vent quelquefois la tête!

MESSALA. **p** Ceux là même qu'on

SPORUS. **p** Ceux là même qu'on

RUFUS. **p** Ceux là même qu'on

P. Et l'on a tort - de l'ou - bli - er! **p** Ceux là même qu'on

Ténor. **p** Ceux là même qu'on

CHŒUR DES CONJURÉS. (A ces mots de Pison, les conjurés deviennent attentifs et se rapprochent de lui.) **p** Ceux là même qu'on

Basse. **p** Ceux là même qu'on

M. voit pli - er Sous les ef - forts de la tem -

Sp. voit pli - er Sous les ef - forts de la tem -

R. voit pli - er Sous les ef - forts de la tem -

P. voit pli - er Sous les ef - forts de la tem -

M. - pé - te, *f* Re - lè - vent quelquefois la

Sp. - pé - te, *f* Re - lè - vent quelquefois la

R. - pé - te, *f* Re - lè - vent quelquefois la

P. - pé - te, *f* Re - lè - vent quelquefois la

M. *té - te Et l'on a tort de*

Sp. *té - te Et l'on a tort de*

R. *té - te Et l'on a tort de*

P. *té - te Et l'on a tort de*

EPICHARIS.

(Aux conjurés.)

Moderato assai.

Par Vé - nus, on croirait à ce hardi lan - ga - ge,

M. *fou - bli - er!*

Sp. *fou - bli - er!*

R. *fou - bli - er!*

P. *fou - bli - er!*

E

Que vous ê_tes chez moi pour conspi_rer! laissons Aux Brutus des vieux temps

p *f*

E

(Vers les autres hôtes.)

ces ver_tus d'un autre â - ge, Et sans discu_rir da_van_ta - ge,

p *cresc.*

E

Et sans dis_courir da_van_ta - ge:

mf

E

Al - lons fê_ter gaiement le

mp

E

vin et les chansons, Al - lons fê_ter gaiement le

cresc.

E. *vin et les chansons, le vin, le vin et les chan-*

E. *sons, le vin et les chansons!*

All^o moderato.

Sop. *Attardez - vous,*

Alto. *Attardez - vous,*

Ténor. *Attardez - vous, heures le -*

Basse. *Attardez - vous, heures le -*

heu-res pas-sa - gè - res, Dans l'i - vres - se du plai -

heu-res pas-sa - gè - res, Dans l'i - vres - se du plai -

- gè - res, Pas - sa - gè - res, Dans l'ivres - se du plaisir, Dans l'ivres - se

- gè - res, Pas - sa - gè - res, Dans l'ivres - se du plaisir, Dans l'ivres - se

- sir, — Pa - reilles aux nymphes crainti - ves, Fu - gi - ti - ves,
 - sir, — Pa - reilles aux nymphes crainti - ves, Fu - gi - ti - ves,
 du plaisir, Pareilles aux nym - phes crainti - ves, Fu - gi - ti - ves,
 du plaisir, Pareilles aux nym - phes crainti - ves, Fu - gi - ti - ves,

Qu'en leur cour - se, qu'en leur course il faut sai - sir; — A
 Qu'en leur cour - se, qu'en leur course il faut sai - sir; — A
 Qu'en leur course, qu'en leur course il faut sai - sir; — A nous,
 Qu'en leur course, qu'en leur course il faut sai - sir; — A nous,

nous — l'i - vres - se, l'i - vres - se
 nous — l'i - vres - se, l'i - vres - se
 à nous, à nous l'i - vres -
 à nous, à nous l'i - vres -

du — plai — sir, — A nous l'i_vresse du plai_sir,
 du — plai — sir, — A nous l'i_vres_se du plai_sir,
 se du plai — sir, — A nous l'ivres_se
 se du plai — sir, — A nous l'ivres_se

A nous, — à nous, — à nous, — *p* à nous l'i —
 A nous, — à nous, — à nous, — *p* à nous l'i —
 du plaisir, A nous, à nous, à nous — *f* l'i — vres — se
 du plaisir, A nous, à nous, à nous — *f* l'i — vres — se

-vres — se du plai — sir, A nous l'i — vres — se du plai —
 -vres — se du plai — sir, A nous l'i — vres — se du plai —
 du — plai — sir, l'i — vres — se du — plai — sir, — A nous, à
 du — plai — sir, l'i — vres — se du — plai — sir, — A nous, à

- sir, *f* A nous l'ivres_se du plaisir, A nous l'ivres_se du plaisir, A nous,
 - sir, *f* A nous l'ivres_se du plaisir, A nous l'ivres_se du plaisir, A nous,
 nous, A nous l'ivres_se du plaisir, A nous, à
 nous, A nous l'ivres_se du plaisir, A nous, à

- à nous, - à nous, *p* à nous l'i - vres - se du - plai -
 - à nous, - à nous, *f* à nous l'i - vres - se du - plai -
 nous, à nous, *p* à nous l'i - vres - se du plai -
 nous, à nous, *f* à nous l'i - vres - se du plai -

- sir, A nous *f* l'i - vres_se du plai - sir, du plai - sir, A
 - sir, A nous l'i - vres_se du plai - sir, du plai - sir, A
 - sir, A nous l'i - vres - se, l'i - vres_se du plai - sir, A nous, -
 - sir, A nous l'i - vres - se, l'i - vres_se du plai - sir, A nous, -

nous, à nous li_vres_se du plai - sir, A nous, a
 nous, à nous li_vres_se du plai - sir, A nous, a
 — à nous li_vres_se du plaisir, A nous, — à nous —
 — à nous li_vres_se du plaisir, A nous, — à nous —

nous — li_vres_se du plai - sir!
 nous — li_vres_se du plai - sir!
 — li_vres_se du plai - sir!
 — li_vres_se du plai - sir!

(Epicharis sort par la gauche suivie de ses hôtes et des courtisanes; Vindex reste seul, les esclaves enlèvent les flambeaux, la scène n'est plus éclairée que par des lampadaires.)

N° 3.

ARIOSO, RÉCITS, DUO.

Moderato assai.

VINDEZ.

Al - lez sans moi, c'est assez de fo - li - es!

PIANO.

v. C'est as_ssez voir tes an_fi_ques vertus Pour jamais a_vi_li_es,

stringendo. a tempo.

v. O Rome des Brutus! adieu! a_dieu!

Andante.

v. Loin - de ta gran_deur vai - ne, Loin d'un peuple dé -

v. -chu dont César est le Dieu, Je vais res_pi - rer, res_pi - rer -

v. l'air de ma vieille A - qui - tai - ne, J'ai voulu voir, j'ai

v. vu! Mon - de Ro-main, A - dieu! mon - de Ro -

animato.

v. - main, A - dieu, A - dieu, A -

cresc.

All^o non troppo.

v. - dieu! (Il fait quelques pas pour sortir par la galerie du fond, mais à la vue de Chrysis qui paraît dans la galerie, éperdu, effarée, il s'arrête.) Quel fantôme a pas -

(Chrysis apercevant Vindex se précipite sur la scène.)

v. - sé dans la nuit? Une femme!

CHRYISIS. Moderato.

Ah! par pitié, par pitié, secourez-moi!

Moderato.

f

VINDEX.

Quel danger cause ton e_moi, Jeune fil_le, et trouble ton â_me?

p *mf*

CHRYISIS.

On me poursuit! J'al_lais regagnant ma maison, Quand des

f *p*

hommes masqués dont l'ivres_se sans doute Ega_rait la raison, Se dressent sur ma rou_let!

C'était au pont de Mil_vi_us, Clini_as, mon es_cla_ve, Leur tient

C. tête et les bra-ve, Hé - las! efforts perdus! On l'en-

C. -traîne, on le précipi - te Dans le Ti - bre! Je

C. fuis, j'échappe à leur poursui - te; Ce pa-lais s'offre à moi, j'ar -

C. -ri-ve jusqu'à vous; Ah! et trem - blan - te d'ef -

C. (S'agenouillant.) -froi, je tombe à vos ge - noux. (La relevant.)
 VINDEX. Ras - su - re-toi,

(Ecoutant.)

C. Leurs cris ne se font plus en - ten-dre!

V. je saurai te défendre! Mais

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (C) begins with a rest, then enters with the lyrics 'Leurs cris ne se font plus en - ten-dre!'. The piano accompaniment (V) features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. Dynamics include a piano (*p*) marking.

V. quel motif a-vec ton Clinias, Dans la ville attardait tes pas? De tels bandits n'y sont point

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line (V) continues with the lyrics 'quel motif a-vec ton Clinias, Dans la ville attardait tes pas? De tels bandits n'y sont point'. The piano accompaniment (V) continues with similar rhythmic patterns and chords. Dynamics include *mf* and *p*.

CHRYISIS.

V. Pour ma mè-re, Seigneur, dont le chose rare!

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line (V) is labeled 'CHRYISIS.' and begins with the lyrics 'Pour ma mè-re, Seigneur, dont le chose rare!'. The piano accompaniment (V) features a more melodic line in the treble clef and chords in the bass clef. Dynamics include *mf* and *p*.

V. sort me sépa-re De trop longs jours! hélas! j'ac-complissais un vœu!

Au

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line (V) continues with the lyrics 'sort me sépa-re De trop longs jours! hélas! j'ac-complissais un vœu!'. The piano accompaniment (V) continues with chords and rests. Dynamics include *p*.

C. Non, mais d'un au-tre Dieu!

V. temple de Ves-ta?

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line (C) begins with the lyrics 'Non, mais d'un au-tre Dieu!'. The piano accompaniment (V) features a melodic line in the treble clef and chords in the bass clef. Dynamics include *p*.

N° 3 bis.

DUO.

CHRYISIS. *Mod^{to} con moto.*
 O me - re, mè - re, un destin é - fran - ge, un des - tin é - tran - ge

VINDEX.

Soprano.

Alto.

Tenor

Basse.

PIANO. *Mod^{to} con moto.*
sempre legato.

c. En - chaî - ne ta vo - lon - té Mais no - tre amour sans mé - lan - ge, sans mé - lan - ge,

c. Aura pour lui l'é - ter - ni - té l'é - ter - ni - té l'é - ter - ni - té l'é - ter - ni - té!

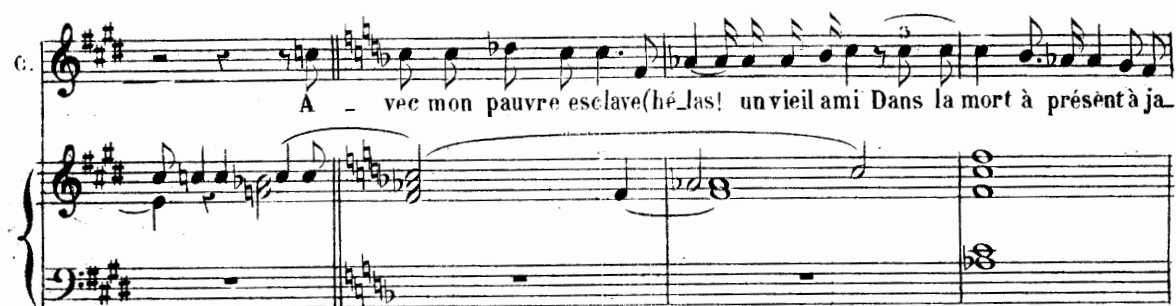
v. *Moderato assai.*
 Pauvre enfant! Quelle est donc ta mè - re? Quelle est ta vie et quel mys - tère?...
Moderato assai.

animato.

c.  Je me croi_rais in-gra-te en gar_dant le si_lence Et ne

animato.

c.  veux rien ca_cher à qui prend ma dé_fen-se!

c.  A - vec mon pauvre esclave(hé_las! un vieil ami Dans la mort à présent à ja-

c.  -mais en_dormi) J'ai pas_sé tou_te mon en_fan_ce! Un hum - ble toit en-

c.  -foui sous les fleurs, Où les bruits du de_hors se font à peine en_ten_dre

c.

Nous a_brita près du tem_ple d'É_van - - dre.

Andante.
c.

J'y grandis so_li - tai - re et j'y vé_cus sans pleurs,

c.

Sous cet hum_ ble toit en - foui sous les fleurs, C'est

animato un poco.

là que ma mè_re a_ do_ ré_ e, A_ do_ ra_ ble! Seigneur; et bel - - le!

a tempo
c.

vient parfois Dis_si_ per ma tristesse au doux son de sa voix,

c. *vient parfois dis-si-per ma tris-tes-se au doux son de sa*

c. *voix: ELle vient dans la nuit, de mystère entourée, Fur-*

p

c. *-ti-ve, et ca-chant sa pâleur* *animato.* *a tempo.* *Quelle m'aime! Rien de plus..*

v. *VINDEX.*

Sais-tu du moins?... animato. *a tempo.*

mp

c. *animato.* *a tempo.* *più animato.*

Je ne le connais pas, mais je connais son cœur!

v.

Quoil Son nom même? animato. *a tempo.* *più animato.*

mf *p*

Mod^{to} con moto

f *p sempre legato.*

CHRYSIS.

C. O mè - re, mè - re, un destin é - tran - ge! un des - tin étran - ge

VINDEX. (A part) O Vier - ge

C. Enchai - né ta vo - lon - té, Mais notre amour sans mé - lan - ge, sans mélan - ge

V. Quel charme é - tran - ge,

C. Au - ra pour lui l'é - ter - ni - té, l'é - ter - ni - té,

V. Quel char - me é - tran - ge Res - pi - - - re dans

C. l'éterni - té! oui no - tre a - mour sans mé - lan -

V. ta beau - té! Ah! D'où te vient

c. *rit.*
-ge aura pour lui l'é - ter - ni - té au - ra pour lui l'é - ter - ni - té

v.
ce doux mé - lan - ge De candeur et de fierté

c. *a tempo.* *rit.*
l'é - ter - ni - té au - ra pour lui au ra pour lui

v.
de can - deur et de fier - té, de candeur et de fier - té!

c. *a tempo.*
l'é - ter - ni - té, au - ra pour lui

v.
de can - deur et de fier - té! O Vier - ge! quel

c. *a tempo.*
l'é - ter - ni - té l'é ter ni

v.
char - me é - tran - ge Res - pi - - re dans ta beau -

Con moto. ♩

-te!

(A Chrysis) 3

-te! Viens, je re-conduirai tes pas, Cette demeure Te

Con-moto. ♩

mf

reservait, sans moi, des dan-gers in-connus, Plus grands qu'au

animato.

A nous li-vres-se

A nous li-vres-se

A nous li-vres-se

A nous li-vres-se

Derrière la Confiance.

A nous li-vres-se

pont de Mil-vi-us plus grands qu'au pont de Mil-vi-

du plai-sir à nous l'ivresse du plai-sir!

du plai-sir à nous l'ivresse du plai-sir!

du plai-sir à nous l'ivresse du plai-sir!

du plai-sir à nous l'ivresse du plai-sir!

du plai-sir à nous l'ivresse du plai-sir!

CHŒUR, SCÈNE, RÉCITS

CHRYISIS.

VINDEX.

us

CHŒUR DES AUGUSTANS.

Tenor.

Basse.

PIANO.

f

Ciel! é_coutez: ces cris; ce sont eux, ce sont

eux!

Que je meu_re, si je fa_bandonne!

(A part)

Dieu que j'im

Suis moi!

f *p*

Detailed description of the musical score: The score is for Act 4, titled 'CHŒUR, SCÈNE, RÉCITS'. It features five vocal parts: Chrysis (soprano), Vindex (alto), a Chorus of Augustans (Tenor and Bass), and a Piano accompaniment. The music is in G major and common time. The piano part begins with a forte (f) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal parts enter with lyrics in French. The lyrics are: 'Ciel! é_coutez: ces cris; ce sont eux, ce sont eux! Que je meu_re, si je fa_bandonne! (A part) Dieu que j'im Suis moi!'. The piano part has dynamic markings of forte (f) and piano (p).

c. *pl* - *re*! Sou - tiens qui me défend, Pro - te - ge qui t'a do - ré!

VINDEX.

Il faudra me tu -

v. *er* pour al - ler jus - qu'à toi!

Vindex entraîne Chrysis et disparaît avec elle par la gauche. Des hommes masqués en - trent

CHŒUR DES AUGUSTANS. Moderato.

A nous à nous la chas - te colom - be,

A nous à nous la chas - te colom - be,

ritard. **Moderato.**

f

La tourterelle de l'amour Point de grâ-ce! Quelle tombe Sous la serre du vautour!

La tourterelle de l'amour Point de grâ-ce! Quelle tombe Sous la serre du vautour!

NERON
C'est i - ci?

TIGELLIN.
Je l'ai vue en - trer dans cet a - si - le, ha, ha, ha, ha, ha, Oui,

animato.

animato.

T
sous le toit d'E - pi - cha - ris,

f

T
Et vous al - liez cou - rir aux cent coins de la vil - le, Quand je vous ai ralli -

mp *f*

rit.

T. -és, par mes cris!

f A nous à nous la chas-te co-lombe,

f A nous à nous la chas-te co-lombe,

f rit.

La tour-te-rel - le de l'a-mour, Point de grâ-ce! Quelle tom-be

La tour-te-rel - le de l'a-mour, Point de grâ-ce! Quelle tom-be

animato.

sous la ser-re du vau-tour, point de grâ-ce,

sous la ser-re du vau-tour, point de grâ-ce,

f animato.

point de grâ-ce, point de grâ-ce!

point de grâ-ce, point de grâ-ce!

qu'elle tom-be sous la ser-re, sous la ser-re, du vau-tour,

qu'elle tom-be sous la ser-re, sous la ser-re, du vau-tour,

qu'elle tom-be sous la ser-re, sous la serre du vau-tour

qu'elle tom-be sous la ser-re, sous la serre du vau-tour

quelle tom-be sous la ser-re, sous la ser-re du vau-tour sous la ser-re,

quelle tom-be sous la ser-re, sous la ser-re du vau-tour sous la ser-re,

sous la ser-re, sous la serre, du vau-tour, point de grâ-ce

sous la ser-re, sous la serre, du vau-tour, point de grâ-ce

point de grâ-ce, point de grâ - ce!

point de grâ-ce, point de grâ - ce!

ÉPICHARIS. (Elle rentre en scène, suivie de ses hôtes des Courtisanes et des Esclaves rapportant les flambeaux)

Qui donc for-ce mon seuil, au mé - pris des Dieux

c. La - res? Som-mes nous en - va - his. Ro-me estel - le aux bar -

c. -ba - res?
NÉRON.

Cal - me toi, bonne É - pi - cha - ris, Et rend son bu -

N. *tin* à Cy - pris!

Meno mosso.

N. C'est chez toi que la belle A fui son ravisseur; La blan - che

N. tour - te - rel - le Ap - par - tient au chasseur. Nous ré - cla -

N. - mons la proie Que Phœ - bé nous en - voie! Et de par tous les Dieux

N. Mal - heur à qui voudrait la sous - traire à nos yeux!

animato.

à Epicharis

C'est chez toi que la bel - le

ff animato.

(A Epicharis)

C'est chez toi que la belle a fui son ra-vis-seur,
 a fui son ra-vis-seur, la blanche tour-terelle

f (a Epicharis)
 C'est chez toi que la belle

la blanche tour-terelle! C'est chez toi

ap-par-tient au chasseur, c'est chez toi que la belle
 (a Epicharis)
 C'est chez toi que la belle a fui son ra-vis-seur,
 a fui son ra-vis-seur,

que la belle a fui c'est chez toi
 le a fui son ra-vis-seur, c'est chez toi que la belle
 c'est chez toi que la belle a fui,
 c'est chez toi que la belle a fui son ra-vis-seur,

8.
cresc.

ÉPICHARIS.

Vous vous trompez, sur ma parole, Nous n'avons vu per-
 que la bel - le a fui!
 -le a vu son ra - vis - seur!
 c'est chez toi!
 c'est chez toi, oui chez toi!

E.
 son ne!... Je dis Que nul n'a pé - né - tré chez moi!
 NÉRON.
 Im - postu - re!

N.
 Con - te fri - vo - le! En chasse a mis, avant que l'oi - seau ne s'en - vo - le!
più animato
più animato

PISON.
 (A Néron)
 Si vous n'ê - tes pas des ban -

ÉPICHARIS.

(A Néron)

Musical staff for ÉPICHARIS with lyrics: Mi_sé - ra_ble! On te dé_masque -

NÉRON.

(A Pison)

Musical staff for NÉRON with lyrics: lu - solent!

Piano accompaniment for the first system with lyrics: dits, Démasquez-vous!

Piano accompaniment for the second system

E Soprano staff with lyrics: -ra sans craindre ta fu - reur! Et moi_mê - me

Piano accompaniment for the third system

E Soprano staff with lyrics: j'i - rai me plain - dre à l'Empe - reur!

N Tenor staff with lyrics: Ha, ha, ha, ha, ha, fi -

TIGELLIN.

BALBILLUS.

CHŒUR.

Musical staff for Tigellin with lyrics: Ha, ha, ha, ha, ha, fi -

Musical staff for Balbillus with lyrics: Ha, ha, ha, ha, fi -

Musical staff for Chœur with lyrics: Ha, ha, ha, ha, ha,

Musical staff for Chœur with lyrics: Ha, ha, ha, ha, ha,

Piano accompaniment for the final system with the marking *animato.*

N *li-dée est ad-mi-ra-ble, ha, ha, ha, ha, se plaindre à l'Em-pe-*

T *-dée est ad-mi-ra-ble, ha, ha, ha, se plaindre à l'Em-pe-reur!*

B *ad-mi-ra-ble se plaindre à l'Em-pe-reur!*

ha, li-dée est ad-mi-ra-ble ha, ha, ha, ha, se plaindre à

ha, li-dée est ad-mi-ra-ble ha, ha, ha, ha, se plaindre à

(A Épeharis toujours d'un ton railleur)

SACCUS.

Moderato.

Par le Dieu des voleurs, ils ont raison de rire. A l'Empereur, distu? Leur a-

N *-reur*

T

B

l'Empe-reur!

l'Empe-reur!

Moderato.

mp

mf

s. -mi, Leur soutien, leur mo - de - le et non pas à de - mi! Né -

animato.
s. -ron! Cé - sar qui les ins - pi - re, A - vec ses Au - gus - tans,

s. troupe aux exploits vainqueurs! Bouf - fons du maître de l'Em - pi - re! Ses com

s. -pli - ces la nuit et le jour ses cla - queurs!

s. Que t'a vi - ses tu de leur di - re? que t'a vi - ses tu de leur

s. di - re? Loin d'eux u - ne vai - ne terreur!

Moderato assai.

S. Ils con_nais_sent leur Empe_reur! Loin d'eux u_ne vai_ne terreur,
 CHŒUR DES HÔTES D'ÉPICHARIS.
 Bra_voi bravo,Saccus! Bra_

Bra-vo! bravo,Saccus!

NERON. (A part)
 Ah! langue de vi_pè_re! Va,

S. ils con_nais_sent leur Em-pe_reur!
 CHŒUR DES HÔTES D'ÉPICHARIS.
 vo, bravo, Sac_cus, bra_voi

bra-vo, Sac_cus, bra_voi

(Aux Augustans)
 N. c'est un compte à régler entre nous! A_mis! le glaive au poing et fouillez ce re_

Allegro moderato.

N. *- pai - re!*

S. **HÔTES D'ÉPICHARIS, COURTISANES.** (Effrayé) *Ah!*

C. *Ah!*

T. *Ar - riè - re, vi - le engeance ar - riè - re*

B. *Ar - riè - re, vi - le engean ce ar - riè - re*

T. **AUGUSTANS.** *Ar - riè - re vi - le engeance, ar*

B. *Ar - riè - re vi - le engean ce, ar -*

Allegro moderato.

f

HÔTES D'ÉPICHARIS, COURTISANES.

S. *Ah!*

C. *Ah!*

T. *Où tombez sous nos coups! Malheur à vous!*

B. *Où tombez sous nos coups! Malheur à vous!*

T. **AUGUSTANS.** *- riè - re où tombez sous nos coups, malheur à*

B. *- riè - re où tombez sous nos coups, malheur à*

mal - heur a vous, mal - heur à

mal - heur a vous, mal - heur à

ar - riè - re ar - riè - re

ar - riè - re ar - riè - re

vous ar - riè - re ar -

vous ar - riè - re ar -

NERON. (S'élançant vers la galerie, il aperçoit devant lui Vindex qui paraît sur le seuil de la porte)

sui - vez moi!

VINDEX.

Le pre -

vous!

vous!

(On est prêt à en venir aux mains)

-riè - re!

-riè - re!

Moderato.

v. *Moderato.*
 _mier de vous qui se ha - sar - de à fran - chir cet - te por - te est

The first system shows a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The tempo is marked 'Moderato.' and the dynamics include a forte 'f'.

v. mort!. La pauvre enfant Que vous cherchez

The second system continues the vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include piano 'p' and 'cresc.'.

v. est sous ma gar - de, Je la pro - tège et la de -

The third system continues the vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include piano 'p' and 'cresc.'.

NÉRON.

v. Prends
 -fends, Moi Vin - dex, fils des Rois d'A - qui - tai - ne.

The fourth system introduces the character Néron with a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include piano 'p'.

animato.

N. gar - de! toi qui me dist on nom, sais tu le mien? Re -

v. Quand tu se - rais Né - ron!

The fifth system features a vocal line for Néron and a piano accompaniment. Dynamics include forte 'f' and 'animato.'.

(Il se démasque ainsi que tous ses compagnons)

EPICCHARIS. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

gar-de!

SACCUS. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

TERPNOS. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

OTHON. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

SPORUS. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

VINDEX. (Calme) Eh! bien!

RUFUS. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

PISON. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

CHŒUR DES COURTISANES ET DES HÔTES D'EPICCHARIS.

Soprano. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

Alto. Cé - sar! *pp* Cé - sar!

Tenor. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

Basse. *ff* Cé - sar! *pp* Cé - sar!

ff *p*

Andante.

C'est Né-ron, silence, Si - len - ce tous, Si le ti - gre s'é-lan-ce, C'est
 C'est Né-ron, silence, Si - len - ce tous, Si le ti - gre s'é-lan-ce, C'est
 C'est Né-ron, silence, Si - len - ce tous, Si le ti - gre s'é-lan-ce, C'est
 C'est Né-ron, silence, Si - len - ce tous, Si le ti - gre s'é-lan-ce, C'est

Andante.

fait de nous!
 fait de nous!
 fait de nous!
 fait de nous!

SACCUS (à Néron.)
 César! tu peux d'un mot faire tomber nos tê-tes,

Moderato.

Mais le cri des mourants sied mal au bruit des fêtes, Venge-toi bien plutôt d'un

Sa
in-so-lent dis-cours, En nous conviant tous à ser - vir tes amours.

Sa
Con-sacrés par un mari - a - ge.

Animato. (Etonnement général)

SACCUS. *Con moto.*
Ce n'est pas une af - fai - re, ce n'est pas une af - fai re et

celui-là du moins, N'au - ra que des buveurs et des fous pour té - moins! Cha -

Moderato.
-cun de nous y peut jou - er un per-sonna - ge: Bal-bil -

Animato.

Sa *lus, ton devin, engage - ra la foi Des époux; à Pi - son, a Rufus les*

Animato.

mp

Sa *ta - bles de la loi, E - picha - ris di - ra les de - voirs d'une fem - me,*

cresc.

Sa *Terpnos joue - ra de la cy - tha - re. Moi, Des flam -*

- beaux al - lumant la flamme, Pour con - ju - rer les coups a - veugles du hasard,

p

Con moto. (S'inclinant)

Sa *Je chanterai l'Epitha - la - me, Si j'ose toutefois chan -*

mf *diminuendo.*

NÉRON

N *Al - lons, c'est bien!*

Sa

ter
TERPNOS. après Cé - sar! (A part)

PISON. (A part) Il nous sauve!

Vil flatteur!

N *J'ai l'âme bon - ne, Ton idée est charmante et me plaît, Je par - don - ne!*

CHŒUR DES COURTISANES ET DES HÔTES D'ÉPICHARIS.

O Cé - sar, O grand cœur, O pardon magna - ni - me!

O Cé - sar, O grand cœur, O pardon magna - ni - me!

O Cé - sar, O grand cœur, O pardon magna - ni - me!

O Cé - sar, O grand cœur, O pardon magna - ni - me!

MESSALA

SPORUS.

CHŒUR DES CONJURÉS formant un groupe à part.

RUFUS.

PISON.

A mé - pris de l'honneur Il faut sou - rir au cri - me!

A mé - pris de l'honneur Il faut sou - rir au cri - me!

N Sois de mes com-pa-gnons, Saccus, et va chercher La jeune é - pou - se!

SACCUS. (Il se dirige vers la gauche, Vindex lui barre le passage.)

VINDE X. Comment! c'est toi! toujours toi, t ê - te de
O - se donc approcher!

N (A Vindex)
E - coutel On pourrait bra - ver ta fureur! Mais je t'offre un mar -
S fer!

N - ché, moi, Néron, ton Em - pe - reur!

N Ta cou - reu - se de nuit sans dou - te Prend des airs de Ves - ta - le,

N

soit! Si ses traits ne sont pas connus de notre hôtesse E-pi-charis,

mp

N

on te la lais - se! Mais s'ils lui sont con - nus,

N

c'est à nous qu'elle échoit! Est-ce

p

N

Bas à Tigellin.

dit? Il se - ra tou - jours

VINDEX

V

VINDEX

V

VINDEX.

Après quelque hésitation.

NÉRON. aux femmes.

N.

temps de dé-fen-dre mon droit. - J'y con - sens!

Fai - tes ve-nir la bel - le

CHOEUR GÉNÉRAL.

A

A toi de pro - non -

A toi de pro - non - cer, E - pi - cha -

A toi de pro - non - cer, E - pi - cha - ris, à

EPICHARIS

(A part.)

Pourquoi tremblé-je mal gré moi!

toi de pro - non - cer, Epicha - ris, à toi!

- cer, E - pi - charis, à toi, de prononcer!

- ris, à toi, à toi, de prononcer!

toi, à toi, à toi, de prononcer!

N° 5.
SCÈNE DU MARIAGE SIMULÉ.

Andante. (Les femmes reviennent amenant Chrysis.)

CHRY SIS.

EPICHARIS.

NÉRON.

VINDEX.

Sopranos. C'est el - le!

Altos. C'est el - le!

Tenors. C'est

Basses. C'est

PIANO.

(aux femmes avec douceur)

Où me con - dui - sez - vous?
(avec épouvante se précipitant vers Chrysis.)

Chry - sis!

el - le!

el - le!

All^o Moderato.

(Apercevant Epicharis elle se jette dans ses bras)

CHRYSIS

Ah! ma mè - re!

(Partant d'un grand éclat de rire)

NERON

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

La fil - le d'Epicha - ris!

VINDEX.

Quoi! la fil - le d'Epicha - ris!

Quoi!

la fil - le d'Epicharis!

Quoi!

la fil - le d'Epicharis!

Quoi!

la fil - le d'Epicharis!

Quoi!

la fil - le d'Epicharis!

Andante

(Suppliante vers le chœur) (A Vindex)

Par grâ_ ce! N'est-il plus un bras pour la dé_fen_dre?

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Andante

(A Néron avec éclat)

VINDEX.

Par tous les Dieux, Cé_sar, Si la bel_le te

animato
f

CHRYISIS.

a Tempo. (Regardant Epicharis avec effroi)

Mais qui donc êtes-vous, ma mère?

plait, Elle est à toi, tu peux la prendre!

Animato.
EPICHARIS.

stringendo.
(Vers le chœur avec angoisse.)

(A part)

Non! silence, pi-tié! La force m'abandonne!

Ce qu'elle est?

Ce qu'elle est, ha ha!

Ce qu'elle est? ha! ha! ce qu'elle est?

ce qu'elle est? ha! ha! ce qu'elle est?

Animato.

f *mf* *rit.*

a Tempo.
CHRYSIS.

ritard.

A lui, Grand Dieu!

(S'élançant vers Néron.)

Tais-toi, Tais-toi! Je te la don - ne!

NÉRON

Epicharis, ce quelle est!

a Tempo. *ritard.*

Moderato

(Bas à Chrysis)

O bé - is! a bé is en tout, Je te sauve rail

Moderato.

p

Ten. (Enter eux ironiquement)
Basses.

mè - re!
 Vo - yez cet air dé - ses - pé - ré
 Vo - yez cet air dé - ses - pé - ré, voyez,

SACCUS. (Aux femmes) **Récit**

Jeunes
 Vo - yez cet air dé - ses - pé - ré!
 Vo - yez cet air dé - ses - pé - ré!

Récit

sa
 vierges, suivant l'usa - ge, Pa - rez l'épouse et l'entou - rez, Accomplissez du maria - ge Les

(Les femmes commencent en riant à parer Chrysis du costume des mariées, Epicharis fait signe à une esclave d'approcher et lui parle bas, l'esclave s'en va)

sa
 ri - tes sacrés!

Moderato assai.

Sopr.
Alto

Prends la blanche tu - ni - que, Se - lon l'usage an -

Prends la blanche tu - ni que, Se - lon l'usage an -

- ti - que, Passe un ja - ve - lot dans les nœuds De tes cheveux,

- ti - que, Passe un ja - ve - lot dans les nœuds De tes cheveux,

La cein - tu - re de lai - ne, Au front la mar - jo -

La cein - tu - re de lai - ne, Au front la mar - jo -

mp

- lai - ne, Sous le voile aux rou - ges couleurs Cachant ses fleurs;

- lai - ne, Sous le voile aux rou - ges couleurs Cachant ses fleurs;

Prends la blanche tu_ni_que Se - lon l'u_sage an - ti_que Passe un ja - ve - lot dans les

Prends la blanche tu_ni_que Se - lon l'u_sage an - ti_que Passe un ja - ve - lot dans les

nœuds de tes cheveux, la cein_tu - re de laine au front la mar - jo - lai - ne

nœuds de tes cheveux, la cein_tu - re de laine au front la mar - jo - lai - ne

sous le voile aux rouges couleurs cachant ses fleurs!

sous le voile aux rouges couleurs cachant ses fleurs!

Tenor. *p*

Ah! tout bas l'on en peut

mf

mf Ah!

mf Ah!

mf Ah!

Basses *p* ri re.

mf

Ahl tout bas l'on en peut ri - re.

mf

p

Sois l'é - pou - se sans ta - che

Sois l'é - pou - se sans ta -

mp

Dont la beau - té se ca - - - che Pour se ré - ser -

- che, Dont la beau - té se ca - - - che Pour se ré - ser -

- ver à l'époux Par - fois ja - loux; Sois la chas - te ma - tro -

- ver à l'époux Par - fois ja - loux;

mp

- ne Que pare et qu'en - vi - ron - ne Le Tra -

Sois la chas - te ma - tro - ne Que pare et qu'en - vi - ron - ne Le Tra -

- vail, Aux chas - tes amours, Prê - tant se - cours;

- vail, Aux chas - tes amours, Prê - tant se - cours;

Sois l'é-pou-se sans ta-che Dont la beau-té se ca-che Pour se ré-ser-ver à l'é-

Sois l'é-pou-se sans ta-che Dont la beau-té se ca-che Pour se ré-ser-ver à l'é-

-poux Par-fois ja-loux; Sois la chas-te ma-tro-ne Que pare et qu'en-vi-ron-ne

-poux Par-fois ja-loux; Sois la chas-te ma-tro-ne Que pare et qu'en-vi-ron-ne

Le Tra-vail, Aux chas-tes a-mours Prêtant se-cours!

Le Tra-vail, Aux chas-tes a-mours Prêtant se-cours!

Ténors. *mf*

Ah! tout

mf

bas Basses. l'on peut en ri-rel

Ah! tout bas l'on peut en

Ahl

Ahl

Ahl

ri rel.

mf

NÉRON. Moderato con moto. Récit.

Pi - son, Ru - fus, à vous de don - ner et d'é -

(Bires étouffés de Tigellin, de Balbillus et des Augustans. Pison et Rufus écrivent sur leurs tablettes tout en fronçant le sourcil.)

a Tempo

- crire La dot: un million de sester - ces

Mon nom: Cé - sar, Clau - de, Né - ron, chan -

f *ff*

N

-teur et maître de l'Em - pi - re. A

Andante.

N

toi, Balbillus! dis-nous les aus pi ces. 8^a

(On fait des préparatifs pour la cérémonie religieu-
se du mariage)

BALBILLUS.

Adagio.

(Les mains jointes, les yeux au ciel)

Picumnus! *ff* Pilumnus!

Picumnus! Pilumnus!

Picumnus! Pilumnus!

Picumnus! Pilumnus!

Picumnus! Pilumnus!

Picumnus! Pilumnus!

Adagio.

B

Soyez-nous pro-pi - ces!

pp
Soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro -

pp
Soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro -

pp
Soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro -

pp
Soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro_pi_ces, soyez-nous pro -

p

B

Pilumnus Picumnus

ff
- pi - ces! _____ Pilumnus Picumnus

ff
- pi - ces! _____ Pilumnus Picumnus

ff
- pi - ces! _____ Pilumnus Picumnus

ff
- pi - ces! _____ Pilumnus Picumnus

ff

Soyez-nous propi - ces!

pp Soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-

pp Soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-

pp Soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-

pp Soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-pi-ces, soyez-nous pro-

p

VINDEX. (A part, avec indignation) *animato.*

Ils prennent leurs Dieux pour com - pli - ces! ils

- pi - ces!

- pi - ces!

- pi - ces!

- pi - ces!

animato.

f p f p

SACCUS.

(S'approchant de Chrysis d'un ton railleur.)

Moderato.

(Les esclaves apportent du vin et distribuent des coupes.)

Les Sabines jadis dans les bras de leur mère

Dieux!

Gloire aux époux, honneur aux Dieux!

Gloire aux époux, honneur aux Dieux!

Gloire aux époux, honneur aux Dieux!

Gloire aux époux, honneur aux Dieux!

Moderato.

CHRYISIS

(Se réfugiant près d'Epicharis en poussant un cri d'effroi.)

Ah!

NERON

(S'approchant de Chrysis les bras ouverts)

Chry-sis!

Cherchaient un a-bri tuté-lai-re.

(A Néron montrant Chrysis.

Adagio.

Sa Bien jou_é! Bien jou_é!

B Cet_te coupe à Bacchus!

Cette coupe à Bac_

Cette coupe à Bac_

Cette coupe à Bac_

Cette coupe à Bac_

Adagio.

p *f*

B Cet_te coupe à Ju_non! A Cé_rès! A Phœbus!

chus! Cette coupe à Ju non! A Cé_rès! A Phœ_

chus! Cette coupe à Ju non! A Cé_rès! A Phœ_

chus! Cette coupe à Ju non! A Cé_rès! A Phœ_

chus! Cette coupe à Ju non! A Cé_rès! A Phœ_

CHRYISIS.

Animato. (Epicharis présente à Chrysis la coupe apportée par l'esclave à qui elle avait parlé bas.)

Je tremble!

EPICHARIS.

Pas de plainte!

B.

A Pluton!

A Vénus!

- bus!

A Pluton!

A Vénus!

- bus!

A Pluton!

A Vénus!

- bus!

A Pluton!

A Vénus!

- bus!

A Pluton!

A Vénus!

Animato.

mf

(Elle boit, et puis sur un signe d'Epicharis, elle va se placer à côté de Néron, devant Balbillus.)

C.

O mère!

E.

Prends cette coupe et bois sans crainte!

(A Néron et à Chrysis.)

B.

E_tendez les mains!

mp

(A Néron.)

Andante.

rit. *3*
 B.
 Devant tous — je te pro-cla-me son é-poux!

f
Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

f
Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

f
Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

f
Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

f rit. *Andante.* *p* *f*

B. *3*
 Son tu - teur, — son a - mi, — son

- poux!

- poux!

- poux!

- poux!

p

B. (A Chrysis.) ³

pè - - re! Je te pro - cla - me devant

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

f *p*

B. tous sa fem - - me! De l'hon -

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

Honneur aux Dieux! Gloire aux é - poux!

B

-neur la gar - dien - ne sé - vè - - - rel

Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

Honneur aux Dieux! Gloire aux é -

p *f*

SACCUS. (Aux esclaves.) Moderato.

Enfants, allumez les torches nuptiales, Appor-

-poux!

-poux!

-poux!

-poux!

Moderato.

mf

Sa. *tez les fuseaux, les corbeilles d'o_sier, Sym_boles vénérés*

Sa. *des vertus con_ju_ga_les! Et*

Meno mosso.
Sa. *couronnez les Dieux protecteurs du foyer, Et couronnez les Dieux protecteurs du foy_*

Allegretto tempo. (Les esclaves allument des torches, apportent des fuseaux et des corbeilles et couronnent de fleurs les statuètes des Dieux Lares.)
Sa. *-er!* *Allegretto tempo.*

Allegro assai vivace

Tu fi - le - ras la lai - ne

Tu fi - le - ras la lai - ne

(Raillant Chrysis.)

Ha, ha, ha, ha, ha, ha,

Ha, ha, ha, ha,

All' assai vivace

tu fi - le - ras la lai - ne

tu fi - le - ras la lai - ne

ha, ha! Voi - ci l'heure

ha, ha! Voi - ci l'heure

Tu fi - le -

Tu fi - le -

Où l'on pleu - re! Le-poux est a - mou - reux!

Où l'on pleu - re! Le-poux est a - mou - reux!

- ras la lai_ne tu fi_le - ras la lai_ne!

- ras la lai_ne tu fi_le - ras la lai_ne!

ha, ha, ha, ha,

ha, ha, ha, ha,

tu fi_le - ras la lai_ne,

tu fi_le - ras la lai_ne,

ha, ha, ha, ha, Que de char_mes!

ha, ha, ha, ha, Que de char_mes!

tu fi_le - ras la lai_ne!

tu fi_le - ras la lai_ne!

Plus de lar_mes! Il faut le rendre heu_reux!

Plus de lar_mes! Il faut le rendre heu_reux!

ORGIE ET BACCHANALE.

BALLET. (Les danseuses séparent le Chœur et entourent Chrysis et Néron en dansant.)
Meno mosso un poco.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The dynamic marking is *f*.

The second system of the piano accompaniment, featuring first and second endings. The treble staff continues the melodic development, and the bass staff provides harmonic support. The dynamic marking is *f*.

The third system of the piano accompaniment, showing further melodic and harmonic development in both staves. The dynamic marking is *f*.

The fourth system of the piano accompaniment, continuing the piece with intricate melodic and harmonic textures. The dynamic marking is *f*.

The fifth system of the piano accompaniment, featuring a variety of rhythmic and harmonic patterns. The dynamic marking is *f*.

The sixth system of the piano accompaniment, concluding the piece with a final melodic flourish and harmonic resolution. The dynamic marking is *f*.

First system of musical notation. The right hand features a continuous eighth-note pattern. The left hand has a bass line with chords and rests. A dynamic marking of *p* is present at the beginning.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth notes and includes a triplet of eighth notes. The left hand features a complex bass line with triplets and chords. A dynamic marking of *f* is present.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth notes. The left hand features a complex bass line with triplets and chords. A dynamic marking of *f* is present.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth notes. The left hand features a complex bass line with triplets and chords. A dynamic marking of *f* is present.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking of *p* is present. The instruction *con espressione.* is written above the staff.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking of *p* is present.

2^a
mp

First system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the last. The left hand has a rhythmic accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The dynamic marking is *mp*.

cresc.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *cresc.*

f **Animato.**

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *f* and the tempo marking is **Animato.**

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment.

f

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *f*.

(Le chœur se rassemble de nouveau près de Chrysis pour la railler.)

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *f*.

Sop. Tempo 1^o

Alto. Tu fi - le -

Ténor. Tu fi - le -

Basse. Ha, ha, ha, ha,

Ha, ha, ha, ha,

Tu fi - le - ras la lai - ne!

Tu fi - le - ras la lai - ne!

Tu fi - le - ras la lai - ne!

ha, ha, ha, ha,

ha, ha, ha, ha,

Tu fi_le -
 Tu fi_le -
 Voi - ci l'heure Où l'on pleu_re L'époux est a - mou - reux!
 Voi - ci l'heure Où l'on pleu_re L'époux est a - mou - reux!

- ras la lai_ne! tu fi_le - ras la lai_ne!
 - ras la lai_ne! tu fi_le - ras la lai_ne!
 ha, ha, ha, ha, ha, ha,
 ha, ha, ha, ha, ha, ha,

tu fi_le - ras la lai_ne!
 tu fi_le - ras la lai_ne!
 ha, ha, Que de char_mes, Plus de
 ha, ha, Que de char_mes, Plus de

1^a
mf

First system of a piano score. The right hand features a series of chords and a melodic line starting with a first ending bracket labeled "1^a". The left hand plays a steady accompaniment of chords and eighth notes.

2^a
mp

Second system of the piano score. The right hand has a second ending bracket labeled "2^a". The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *mp* is present.

1^a 2^a

Third system of the piano score. It contains two first ending brackets labeled "1^a" and "2^a". The right hand has sustained chords, and the left hand has a moving bass line.

1^a 2^a
mf

Fourth system of the piano score. It contains two first ending brackets labeled "1^a" and "2^a". The right hand has sustained chords, and the left hand has a moving bass line. The dynamic marking *mf* is present.

Fifth system of the piano score. The right hand has sustained chords, and the left hand has a moving bass line.

cresc.

Sixth system of the piano score. The right hand has sustained chords, and the left hand has a moving bass line. The dynamic marking *cresc.* is present.

cresc.

p
con espressione.

cre - scen - do

mp

cresc. f

p

1^a 2^a mf

mf

p 1^a

2^a

(Le chœur se rassemble de nouveau près de Chrysis pour la railler.)

Tenor.

Basse.

Ha, ha, ha, ha,

Ha, ha, ha, ha,

Sop.

Alto.

Tu fi-le - ras la laine! tu fi-le - ras la laine!

Tu fi-le - ras la lai-ne! tu fi-le - ras la laine!

ha, ha, ha, ha, Voi - ci

ha, ha, ha, ha, Voi - ci

Tu fi - le -
Tu fi - le -

l'heure Où l'on pleu - re, L'époux est a - mou - reux!

l'heure Où l'on pleu - re, L'époux est a - mou - reux!

- ras la lai - ne tu fi - le - ras la lai - ne!

- ras la lai - ne tu fi - le - ras la lai - ne!

ha, ha, ha, ha, ha, ha,

ha, ha, ha, ha, ha, ha,

tu fi - le - ras la lai - ne!

tu fi - le - ras la lai - ne!

ha, ha, Que de char - mes, Plus de

ha, ha, Que de char - mes, Plus de

Tu fi-le - ras la laine!
Tu fi-le - ras la laine!
lar - mes, Il faut le rendre heu - reux! _____

The first system contains three vocal staves. The top staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The middle staff has a treble clef and the same key signature. The bottom staff has a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the staves.

lar - mes, Il faut le rendre heu - reux! _____

Prestissimo *ff*

The piano accompaniment for the first system consists of two staves (treble and bass clefs). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present. The tempo marking *Prestissimo* is also present.

The piano accompaniment for the second system continues with the same rhythmic pattern. It includes a triplet of eighth notes in the right hand.

1.
2.
The piano accompaniment for the third system features first and second endings. The first ending is marked with a '1.' and the second ending with a '2.'. Both endings lead to a common conclusion.

f
3
The piano accompaniment for the fourth system begins with a dynamic marking of *f* (forte). It includes a triplet of eighth notes in the right hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of chords and single notes in both staves.

Second system of musical notation, including the instruction *Meno mosso* and a fermata over a chord in the treble staff.

Third system of musical notation, showing a sequence of chords and notes with a fermata over the first measure.

Fourth system of musical notation, continuing the sequence of chords and notes with a fermata over the first measure.

Fifth system of musical notation, featuring a sequence of chords and notes with a fermata over the first measure.

Sixth system of musical notation, concluding with a final chord and a fermata over it.

N° 7.
FINAL.

Récit.

CHRYISIS.

EPICCHARIS.

NÉRON.

SACCUS. A moi — l'E-pi-tha-la-me! Terp - nos, — sou-tiens ma voix!

TERPNOS.

VINDEX.

PISON.

Soprano

Alto.

Ténor.

Basse.

PIANO.

NÉRON. (Vers le chœur.)

VINDEX. Non, par Hercu - lel. je ré-clame L'honneur de le chan-ter!

mf

Moderato con moto.

Ecouteons le Gaulois, écouteons, écouteons le Gau-
 Ecouteons — écouteons le Gau_lois, écouteons le Gau-
 Ecouteons le Gau_lois, écouteons le Gau_lois, écouteons le Gau-
 Ecouteons le Gau_lois, écouteons le Gau_lois, écouteons le Gau-

Moderato con moto.

(On donne une lyre à Terpnos qui monte sur une petite estrade à gauche et prélude, Vindex se place sur l'estrade à côté de Terpnos.)

- lois!
 - lois!
 - lois!
 - lois!

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a series of ascending and descending eighth-note runs in both hands, with a key signature of two flats.

Second system of musical notation, continuing the eighth-note runs from the first system. The melodic lines in both hands show a mix of ascending and descending patterns.

Third system of musical notation, showing further development of the eighth-note patterns. The bass line includes some longer note values and rests.

Fourth system of musical notation, with the eighth-note runs continuing. The piece concludes this system with a final note in the treble clef.

Fifth system of musical notation, featuring a long, sweeping eighth-note line that spans across both staves, creating a sense of continuous motion.

Récit.

(A ses compagnons, avec admiration.)

NÉRON.

A - mis, Terpnos est un gé - ti - e!

Sixth system of musical notation, containing the vocal line for Néron and the piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

v. ex - au - ce - nous! Cé -

f Hy - men! — Hy - men! Dieu d'Hyme - né - el

f Hy - men! — Hy - men! Dieu d'Hyme - né - el

f Hy - men! — Hy - men! Dieu d'Hyme - né - el

f Hy - men! — Hy - men! Dieu d'Hyme - né - el

(Le cortège se met en marche pour faire le tour de la scène. Epicharis se tient debout à droite, immobile.)

v. - sar est radi - eux, — Chry - sis est chaste et pu - re, Ja - mais l'impos -

mf

v. - tu - re N'obscur - cit — ses yeux, Longs jours, longs jours, heu -

v. *reu-se des-ti-né - e! Longs jours, longs jours, heu-reu-se desti-*

v. *- né - e! Hy - men! — Hy-men! Dieu d'Hyme-né - e,*

rit. a tempo.

v. *Ex - au - ce nous — ex - au - ce nous!*

Sop. *Hy - men! — Hy -*

Alto. *Hy - men! — Hy -*

Ténor. *Hy - men! — Hy -*

Basse. *Hy - men! — Hy -*

v. *f*  *f*  *f*  *f*  *f*  *f* 

L'as - tre de la
_men! Dieu d'Hyme - né - e!
_men! Dieu d'Hyme - né - e!
_men! Dieu d'Hyme - né - e!
_men! Dieu d'Hyme - né - e!

mf 

(Chrysis passant devant Epicharis la regarde avec angoisse. Epicharis reste impassible, le cortège continue sa marche.)

v. *f*  *f*  *f*  *f*  *f* 

nuit leur fera cor - tè - ge, Vé - nus la pro -

mf 

v. *f*  *f*  *f*  *f*  *f* 

- tè - ge; Plu - ton le con - duit; C'est d'Epicha -

mf 

v. *rit.*
 - ris qu'elle est né - e, C'est d'Epicha -

v. *rit.*
 - ris qu'elle est né - e, Hy - men, Hy -

rit. a tempo.
 - men! Dieu d'Hyme - né - el Ex - au - ce

CHRYSIS. (Epicharis a suivi Chrysis des yeux avec anxiété cello-ci, arrivée pres de la galerie du fond porte la main sur son cœur et chancelle.)

Allegro.

v. *rit.* Ah! ma mè-rel...
 nous! Ex - au - ce nous!

Allegro.

(Revenant tomber dans les bras d'Epicharis.)

(Vindex et Terpnos quittent leur estrade et se précipitent sur le devant de la scène.)

C. Je meurs!

EPICHARIS. (Soutenant Chrysis inanimée et regardant autour d'elle.) Pourquoi trem-

f Grands Dieux!

f Grands Dieux!

f Grands Dieux!

f Grands Dieux!

E. -bler? **VINDEX.** Oui, j'ai tué Chrysis!

(A part.) Elle! Suis-je abusé!

Moderato assai.

E. (à Néron) et j'ai moins d'épouvante A la voir mor - te, là, que dans tes bras vi -

f *mp* *mf*

(Vers le chœur.)

E. *- van - te!* *Mainte -*

E. *- nant vous pouvez parler!*
NERON. (A part.)
 O

N. *rage!* *Exé - cra - ble fu - ri - e!* (A part, observant Epicharis.)
TERPNOS. *La mort ou le sommeil?*
PISON. *Pauvre enfant!*

VINDEX. Animato. (A Néron avec ironie.)
Animato. *Al - lons!* *sois triomphant! César,*

v. - pè - re de la pa - tri - el

v. rit.

Mod.^o EPICHRIS.

NÉRON. O ma fille a - do - ré -

(Avec une énergie toujours croissante.) O mort im - pi - toy - a -

v. Chasse un vain re - mord! Plane au rang su -

Mod.^o

f

E. - el. Qu'as-tu pen - sé, qu'as - tu pen -

N. - ble! Di - vi - ni -

v. - pré - mel C'est ton a - mour mé - me Qui

E. *- sé de moi, En te voyant li -*

N. *- té sans foi,*

V. *don - ne la mort! Les des -*

E. *- vrée A ce mons - tre sans foi,*

N. *Dont la ri - gueur - m'ac - ca - ble*

V. *- tins - fa - vaient con - dam - né - e,*

E. *En te voyant li - vrée A ce mons - tre sans*

N. *Et l'é - loi - gne de*

V. *Les des - tins - fa - vaient con - dam -*

ritard.

E. *ritard.*
 foi, Toi, la vier - ge sa -
 N. moi! Cet - te vier -
 V. - né - e! Hy - men! Hy - men!

a tempo.

E. - cré - e, Toi la
 N. - ge a - do -
 V. Dieu d'Hymé - né - e! Ex - au - ce

E. vier - ge sa - cré - el
 N. - ra - ble, a - do - ra - (A part)
 TERPNOS. Le som -
 V. nous, Ex - au - ce

Moderato (Epicaris soutient agenouillée Chrysis dans ses bras, et semble étrangère à ce qui se passe autour d'elle.)

ble.

meil la défend comme la mort d'être flétri_e, quelle arme dans nos mains si Chrysis est vi-

Sop. nous! *p*

Alto. *p* O fa - ta - li - té som - bre! O des - tin!

Ténor. *p* O fa - ta - li - té som - bre! O des - tin!

Basse. *p* O fa - ta - li - té som - bre! O des - tin!

O fa - ta - li - té som - bre! O des - tin!

Moderato

(Regardant Vindex, à part.) Animato.

Ven - gean - cel ven - gean_cel

...vante... prévenons Agrippi_ne!

(A part.)

O fu_reur!

o ter - reur!

o ter - reur!

o ter - reur!

o ter - reur!

Animato.

(A ses compagnons, montrant Vindex.) *Meno mosso.*

N. Saisis - sez ce barbare insolent qui m'outrage! nous ver-

N. - rons si l'horreur des tourments ne brisera pas ce su - perbe coura - ge, et si l'o - sera

N. rire enco - re de Né - ron, de son Em - pe -

(Il sort suivi de Tigellin et de Balbillus; les Augustans s'emparent de Vindex, fureur générale.)

N. - reur!

On baisse le Rideau.

a tempo.

ACTE II.

1^{er} TABLEAU.

N^o 8.

L'appartement de Poppée dans le palais Impérial; au fond trois grandes portes fermées par des rideaux et donnant sur une galerie: portes latérales.

Andante.

POPPEE.

BALBILLUS.

CHŒUR DES SUIVANTES DE POPPEE.

Soprano.

Alto.

Andante.

PIANO.

Moderato assai.

On lève le Rideau.

Poppee entourée de ses femmes est assise à gauche un miroir d'argent à la main, on achève de la parer. Balbillus se tient debout à droite dans une attitude respectueuse.

CHŒUR DES SUIVANTES.

a tempo.

rit. Belle comme Vénus — la blonde En — chaî — ne les cœurs

Belle comme Vénus — la blonde En — chaî — ne les cœurs
a tempo.

— à ton char, Règne sur le mai — tre du monde, Plais à César, plais à César;

— à ton char, Règne sur le mai — tre du monde, Plais à César, plais à Cesar;

Une jeunes — se é_ternelle Pla_ne, pla — ne sur ton front, Une jeunes —

Une jeunes — se é_ternelle Pla_ne, pla — ne sur ton front, Une jeunes —

se éternelle Pla-ne, pla - ne sur ton front, Ris du temps, ris du temps

se éternelle Pla-ne, pla - ne sur ton front, Ris du temps, ris du temps

mf

et de son ai - le Ne crains pas, — ne crains pas, ne crains pas l'af - front.

et de son ai - le Ne crains pas, — ne crains pas, ne crains pas l'af - front.

dimin. *rit.*

a tempo.

BeLle comme Vénus la blonde En - chaî - ne les cœurs à ton char,

BeLle comme Vénus la blonde En - chaî - ne les cœurs à ton char,

a tempo.

Règne sur le maî - tre du monde, Plais à César, plais à César; U-ne jeunes -

Règne sur le maî - tre du monde, Plais à César, plais à César.

se éternelle, Pla - ne, pla - ne sur ton front, Ris du temps et de son ail

Une jeunes - se éternelle Pla - ne, pla - ne sur ton front

Ne crains pas l'affront, Rè - gne, rè - gne sur le maî - tre du

Pla-ne, pla - ne sur ton front, Rè - gne, rè - gne sur le maî - tre du

(Poppée fait signe à ses femmes de s'éloigner.)

mon - de, Plais à Cé - sar!

mon - de, Plais à Cé - sar!

POPÉE. Moderato con moto.

BALBILLUS. Balbillus! (S'approchant de Poppée.)

Moderato con moto.

Di - vi - ne Poppé - e?

P.
 Tu m'as tout dit, tu ne m'as pas trompé ? Cet te Chrysis!...

B.
 Est mor te

trasc.

Andante.

sous nos yeux! Dans une humble maison, près du temple d'Evandre,

Andante.

p

Sa mère a fait por ter a vec un soin pi eux Ce beau corps

POPPÉE.

Et ce

qui n'est plus, hé las! qu'un peu de cen dre!

Tempo I.

P. fier Aquitain?

B. Vin_dex! Contre lui César a tour_né sa colè_re,

Tempo I.

mf

B. Il a reçu d'abord des chaînes pour sa lai_re, Et mourra sans doute aujour_

p *cresc.*

POPÉE.

P. Un nu_age obs_cur_cit ma vi_e,

B. - d'hui!

f *p*

P. Balbillust! L'avenir me fait peur!

B. Vain ef_froi,

B. *vain ef - froil* *Jupi - ter et Vé - nus*

B. *veil - lent sur toi!* *Dé - ja tu n'as plus rien à craindre d'Octa - vi - e,*

POPÉE.

Oui, mais au même instant Vois

B. *Elle est répu - di - é - el.*

comme Néron inconstant, A d'au - tres qu'à moi sacri - fi - e!

B. *Qu'importe un caprice!*

B. *mf* tes bras Le retiendront tou_jours, tes bras Le retiendront tou -

POPPÉE. *Animato.*
(Avec une crainte superstitieuse.)

Hier, dans la nuit sombre, A ma gau - che j'ai vu l'é -
-jours!

Animato.

P. clair sillonner l'ombre : (Comme inspiré.)

B. Les Dieux par - lent! tu rè - gne -

P. *stringendo* Quoi, dis-tu vrai? dis-tu vrai? ah! Ah! -

B. -ras!

stringendo.

N° 9.

AIR.

Eistesso tempo

POPÉE. *A tempo.* (Elle se regarde dans son miroir. Balbillus remonte vers la galerie du fond et reste là aux aguets.) *rit.*

Oui, je suis

PIANO. *mf* *rit.* *Eistesso tempo* *p*

belle enco - re Et ces Dieux que j'im - plo - re Dis - si - pent mon ef - froi; —

— Que l'a - mour — me se - con - de Et — je veux voir —

tout un mon - de, tout un mon - de Se cour - ber sous ma loi, — oui, tout un

P.  *mon - de - se courber sous ma loi.*

P.  *O - des - tin, o ré - ve su -*
mp

P.  *- prè - me! Pla - ner au des - sus - des humains! Ceindre son front du*

P.  *di_a - dè - me, Ceindre son front du di_a - dè - me, Tenir l'uni -*

P.  *- vers, tenir l'uni - vers, re - nir l'uni -*
f *p*

P. *vers* dans ses mains, — *Eu - ni - vers* dans ses

P. mains. *N'a - voir pas* de ri -

P. - va - les, *N'a - voir pas de ri - va -* - les, *Cou - ron -*

P. - ner. sa beau - té — *Cou - ron -*ner, couronner sa beauté Des

P. palmes tri - om - pha - les De l'im - mor - ta - li - té! — Des

(Peu à peu

P. *palmes tri_om - pha - les De l'im-mor - ta - li - té! Des*

p *mf*

devenant rêveuse.)

ritard.

P. *palmes tri_om - pha_les De l'im-mor - ta - li - té!*

ritard.

a tempo.

P. *Ah!*

p a tempo. *cresc.*

stringendo.

P. *stringendo.*

stringendo.

(Revenant à elle.)

ritard.

P. *ritard.*

ritard.

a tempo.

Que l'a - mour me se - con - de,

a tempo.

Ab!

Que l'a - mour me se - con - de, Je veux

et je veux voir

voir un mon - de tout un mon - de

Ab!

Se cour - ber

Se cour - ber sous ma loi, Se cour -

Animato.

P. *ber* *sous* *ma* *loi.* *La* *ve* *nir* *est* *à* *moi,* _____

Animato.

f

P. *La* *ve* *nir* *est* *à* *moi,* _____ *La* *ve* *nir* *est* *à*

P. *moi,* _____ *à* *moi!*

f

P.

SCÈNE, DUO, TERZETTO.

Allegro non troppo.

(A Balbillus.)

POPÉE. Qu'il i_gnore notre entretien! Va, fuis!

NÉRON.

TIGELLIN.

BALBILLUS. (Il entre précipitamment.)
Cé_sar!

PIANO. *f* *mf*

Moderato con moto.

(Balbillus s'esquive par une des portes latérales, les draperies de la galerie du fond s'écartent, Néron paraît suivi de quelques gardes qui sur un signe de lui restent dans la galerie. Néron entre en scène.)

POPÉE. (S'inclinant.)

Meno mosso.

Que les Dieux gardent l'Empe_reur!

(Avec amertume.)

NÉRON.

Quoi, l'amour de Né_ron n'inspire pas l'hor.
Meno mosso.

Animato.

D'où vient cet injus_te re-

_reur! On ne fuit pas _____ à son appro_ che?

Animato.

P. *mf*

_pro - che? Né - ron peut-il dou - ter qu'on l'ai me

P. *p*

ten - dre - ment! Ah! ce n'est pas à lui de se plain - dre...
NÉRON. Com -

Moderato con moto.

P. *p*

Ma beauté pas - sé - e S'est el - le ef - fa - cé - e? Mon

N. *p*

_ment?

P. *mf*

front souci - eux Blesse-t-il ses yeux? N'ai-je plus aux lè - vres ,

p

P. *mf*

Pà - les de mes fièvres, Cet accent vainqueur Qui troublait son cœur? Hé -

P

- las! je l'igno_re, Re_grets superflus! Hé - las! je l'ignore, Re_grets superflus; Ein_

P

- grat que j'ado - re Ne s'en souvient plus, Ein_

P

- grat que j'ado - re Ne s'en souvient plus. Animato.

NÉRON.

Ja -

POPÉE.

Pour - quoi, quand on est in-fi -
- mais je ne te vis si bel_le! Pour - quoi blasphémer?

Moderato assai.

P. - de - le, Feindre encor d'ai - mer? Je

N. Faut-il jurer?

Moderato assai.

f

Animato.

P. veux vous croi - re! Mais si des yeux plus doux Ne vous ont

Animato.

mp

P. pas des miens fait perdre la mémoi - re, Les Dieux ir - ri - tés et ja - lous,

f

P. Font de notre amour mé - me un obstacle en - tre nous!

f

string. rit.

P. NÉRON. Agrip - pi - ne, Octavi - e! U - ne

Je ne te comprends pas!

string. rit.

p *f*

a tempo.

P. *a tempo.*

mère, une femme, hé - las! A mon bonheur por - tent en -

mf

Animato.

P. *Animato.*

-vi - el Mes ca - res - ses vous ont arra - ché de leurs bras! C'est

p

P.

leur i - ma - ge qui se dresse En - tre vous et moi, retour -

cresc.

P.

-nez A leur a - mour, à leur tendres - se, Et sans re - grets

P.

NÉRON. m'abandonnez!

Tu veux que je brise moi - mê - me Et mon bon -

N. *- heur et mes amours* *Non, par les Dieux!*

Moderato con moto.

N. *- c'est toi que j'ai - me, Tu m'appar-tiens et pour tou-jours!*

(Néron les bras ouverts s'approche de Poppée, elle le repousse doucement.)

8

POPPÉE. *Con moto.*

Con moto.

p

C'est ma pri-è - re su - pré - me, Il

f *riten.*

riten.

f

faut m'oubli - er pour tou - jours! O Cé-sar! C'est parce que

a tempo.

P. *a tempo.*
 j'ai-me, parce que j'ai-me Que je re - nonce à mes a-mours! Oui,
 a tempo.

P. *a tempo.*
 c'est ma priè - re su - prè - me, Il faut m'oublier pour tou - jours
 NÉRON.
 Par les Dieux! c'est toi que j'ai-me! C'est toi que j'ai-me,-

P. *ritenuto.* *a tempo.*
 O César c'est parce que j'ai-me parce que j'ai-me Que je re - non - ce à mes a -
 N. *riten.* *a tempo.*
 - tu m'ap - par - tiens et pour tou - jours, pour tou - jours, oui!

Animato.

P. - mours!
 (Il veut s'approcher de Poppée qui continue à le repousser.)
 N. Allons, tu ris de moi!

Animato.
mp

N. ma mè - re N'en veut qu'à mou pouvoir, ma femme est a_dultè - rel

POPÉE *stringendo.*
Adultère! Octa - vi - el Mensonge odi - eux! Les preu - ves!

N. Oui! (Tigellin apparaît dans la galerie du fond, les draperies se referment sur lui.)

TIGELLIN.

stringendo. Cé -

Andante. **TERZETTO.**

T. - sar! Une épouse cou - pa - ble De son crime a re - çu le juste cha - timent,

Andante. *mp* 3 3 3 3

POPÉE. (Avec stupeur.) Dieux! Je fris - somme, je fris -

NÉRON. Un courroux lé - gi - ti - me

T. Octavie a cessé de vivre!

P. *son - ne d'ef - froi! Mal - heu - se! Com - pli -*

N. *un courroux - lé - giti - me Ne fut jamais*

T. *Sans remords sur ma foi!*

P. *- ce, com - pli - ce de son cri - me, de son cri -*

N. *jamais un cri - me, Ne fut jamais un cri -*

T. *Nous pu - nissons le cri -*

P. *- me, Le sang, le sang*

N. *- me! Les Dieux sont pour moi, Les Dieux*

T. *- me! Qu'im - por - te*

P. de sa victi - me A re' - jail - li, a re - jail -

N. sont pour moi, Oui, les Dieux sont pour moi

T. la vic - ti - me,

f *sf* *p*

P. - li, a re - jail - li sur moi, Compli -

N. Les Dieux sont pour moi, Un cour -

T. Qu'impor - te, qu'impor - te la vic - ti - me, Si nous

f *p*

P. - ce de son cri - me Le sang de sa vic - ti - me

N. - roux lé - gi - ti - me Ne fut ja - mais un cri -

T. som - mes la loi, Si nous som - mes la

P
A re_jail-li, re_jail-li sur moi!

N
_ me Les Dieux sont pour moi!

T
loi, Si nous som - mes la loi!

POPÉE. Mod^o con moto.

(A Néron, avec anxiété.)

stringendo.

Mais si le peuple qui l'a do - re, Le Sé - nat gardien de la loi, Les che - va - liers, les prêtres...

Mod^o con moto.

NERON. a tempo.

(Avec satisfaction.)

TIGELLIN.

Ah!

Dans leur zèle Ils sont venus jusqu'en ces lieux Fé - li - ci - ter Cé - sar et

a tempo.

T
rendre grâce aux Dieux De la mort d'une épouse impie et crimi - nelle.

SCÈNE ET CHŒUR.

Moderato con moto.

(Tigellin remonte vers la galerie dont les draperies s'écartent dans toute leur largeur et restent ouvertes. Sévir entouré de quelques prêtres, des Sénateurs, des Chevaliers avec Saccus, entrent en scène par la gauche, les femmes de Poppée rentrent en scène par la droite, Balbillus est avec elles.) (Néron allant se placer à côté de Poppée, bas à celle-ci.)

NÉRON.

Musical staff for Néron with lyrics: Veux-tu fuir encor loin de moi? Tu le vois,

SACCUS.

Musical staff for Saccus

TERPNOS.

Musical staff for Terpnos

SÉVIR.

Musical staff for Sévir

TIGELLIN.

Musical staff for Tigellin

BALBILLUS.

Musical staff for Balbillus

Soprano.

Musical staff for Soprano

Alto.

Musical staff for Alto

Ténor.

Musical staff for Tenor

Basse.

Musical staff for Bass

Moderato con moto.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system

Chorus vocal line with lyrics: tout, tout reconnaît ma loi! La place est libre

Piano accompaniment for the second system

N. et n'appartient qu'à toi, oui, et le n'appartient qu'à toi!

Soprano. *f*
 Gloire à toi, Cé - sar! — Le

Alto. *f*
 Gloire à toi, Cé - sar! — Le

Ténor. *f*
 Gloire à toi, Cé - sar! — Le

Basse. *f*
 Gloire à toi, Cé - sar! — Le

peu - ple l'ac - cla - me! C'eut é - té fai - blesse et non grandeur

peu - ple l'ac - cla - me! C'eut é - té fai - blesse et non grandeur

peu - ple l'ac - cla - me! C'eut é - té fai - blesse et non grandeur

peu - ple l'ac - cla - me! C'eut é - té fai - blesse et non grandeur

d'à - me,

d'à - me,

De ne pas ven - ger d'un noir atten -

d'à - me, De ne pas ven - ger d'un noir atten -

d'à - me, De ne pas ven - ger d'un noir atten - tat L'hon -

f

De ne pas ven - ger l'honneur de ton nom et les

f

De ne pas ven - ger d'un noir at - tentat l'honneur de ton

- tat et l'honneur de ton nom et l'E -

- tat l'hon - neur de ton nom les Dieux et l'E - tat, l'honneur de ton nom et les

- neur de ton nom, les Dieux et l'E - tat l'honneur de ton nom et les

NERON. (Aux Sénateurs avec une tristesse hypocrite.)

Il faut, à l'ex - em - ple d'Au - gus -

Dieux et l'E - tat!

nom et l'E - tat!

Dieux et l'E - tat!

Dieux et l'E - tat!

p

- te. Briser son cœur pour é - tre

N.

jus - te!

SACCUS. (D'un ton d'ironique admiration.)

Ce no - ble sen - ti - ment, Ce cou - rage hé - ro -

Sa.

- ï - que, Sont d'une âme sto - ï - que!

Soprano.

f Vi - ve, vi - ve Cé - sar! vi - ve Cé - sar jus - te, jus - te et clé - ment!

Alto.

f Vi - ve, vi - ve Cé - sar! vi - ve Cé - sar jus - te, jus - te et clé - ment!

Ténor.

f Vi - ve, vi - ve Cé - sar! vi - ve Cé - sar jus - te, jus - te et clé - ment!

Basse.

f Vi - ve, vi - ve Cé - sar! vi - ve Cé - sar jus - te, jus - te et clé - ment!

Vi - ve, Vi - ve Cé - sar, vi - ve Cé - sar jus - te, juste et clé -

Vi - ve, Vi - ve Cé - sar, vi - ve Cé - sar jus - te, juste et clé -

Vi - ve, Vi - ve Cé - sar, vi - ve Cé - sar jus - te, juste et clé -

Vi - ve, Vi - ve Cé - sar, vi - ve Cé - sar jus - te, juste et clé -

NÉRON. (A Sévir.)

C'est au ciel que nous devons rendre Des actions de grâ - - ce, A tes autels

- ment.

- ment.

- ment.

- ment.

Sé - vir, pré - ce - - de nous! Nous te sui -

Animato un poco.

N. *vrons SEVIR.* au tem - ple d'E - van - dre!

Au tem - ple nous allons l'at -

Animato un poco.

S. ten - dre, Que Ju - pi - ter gui - de tes pas!

Ténor. LES PRÊTRES. Que Ju - pi - ter gui -

Basse. Que Ju - pi - ter gui -

mp

p

(Savoir s'éloigne suivi des prêtres.)

- de tes pas!

- de tes pas!

NÉRON. *Moderato assai.*

(Aux hommes.)

SACCUS. Mais parmi vous je vois des places vi - des, Pison, Rufus!

Des in -

Moderato assai.

Animato.

N. Et Thraséas? Je m'en souviens,

S. (Avec un dédain ironique.) Thraséas va mourir!

TIGELLIN.

Des ingrats!

BALBILLUS.

Des perfides!

Animato.

N. il a fait raille_ri_e de ma voix! En a-t-il au moins quelques re_

S. - mords! En a-t-il au moins quelques remords?

N. Quel châ_timent mé_rite un tel crime?

Tenor. La mort! la mort!

Basse. La mort! la mort!

N. Quel châ_timent mé_rite un tel crime?

Tenor. La mort! la mort!

Basse. La mort! la mort!

N. Quel châ_timent mé_rite un tel crime?

Tenor. La mort! la mort!

Basse. La mort! la mort!

(A Tigellin.) Più mosso. (Tigellin remonte vers la galerie pour donner des ordres.)

N. Tu le feras passer par cette ga_leri_e! Più mosso.

N. Andante. (Aux hommes.)

A_mis! conseillez moi: Andante.

(Mouvement de curiosité et de servilité dans le chœur.)

N. Je veux laisser une au_tre Rome à nos pe_tits neveux, Dé_


N. _truire ses palais, apla_nir ses col_li_nes, Voir ses temples enseve_lis, ef_fa_

Allegro moderato. (Terpnos paraît dans la galerie il tient un coffret entre les mains.)

N. Allegro moderato.

TIGELLIN. (Il redescend vivement en scène.) César, un envoyé de ta mère Agrippine!

(Apercevant Terpnos.)

Moderato assai. 

N.  

TERPNOS. Eh! quoi? Terpnos! (Terpnos descend en scène.)



Moderato assai.  Je



Te.  viens de la part d'une mè - re Féliciter César, et con - ju - rer son cœur Dene.

 *mp*



Te.  pas s'armer de rigueur De - vant une ar - den - te pri - è - re. Entre





Te.  elle et son fils bien aimé, A - grip - pi - ne veut voir toute ombre dis - si -





Te.  - pé - e, Que ton seuil dé - sormais ne lui soit plus ferme



 *CFESC.*

Meno mosso. (A Poppée.)

Te. ne lui soit plus fer_mé! Elle prie humble-

Meno mosso.

Te. - ment la di_xi - ne Poppé - e De con_sen -

Te. - tir à sou re_tour, Et d'agréer ces dons comme un ga - ge d'a -

a tempo. (Offrant le coffret à Poppée.)

a tempo.

Animato.

POPPEE. (Prenant le coffret des mains de Terpnos et l'ouvrant.)

Admi_ra_bles bijoux! que

Te. - mour!

Animato.

(Avec joie.)

P. vois-je, un dia_dè-me? (S'inclinant.)

Te. A quelle autre conviendrait mieux cet attri_but du

P.
César, s'il daigne voir sa mè - re par mes yeux, La recevra d'un cœur joy -
rang suprême.

N.
- eux!
NÉRON. (A Poppée.)
Tes dé - sirs — sont des
Te. (A part.)
Le portrait de Chrysis est parmi ces bi - joux, Poppée, en lui mou -

N.
lois, oui, — tes désirs sont des
Te.
- trant sa pa - ru - re nouvelle, of - fri - ra cette image à Néron!

(Vers Terpnos.)

N. lois! Et que pourrais-je encor refu - ser à Terpnos,

T. veillons sur el-le!...


N. l'homme de notre temps Que j'es - ti - me le plus, Que j'aime, que j'hono_re,

N. oui, que j'hono - re! Qui sait le mieux au son de la ly - re so - no - re

N. Cap - ti - ver les cœurs pal - pitants! Toi, la gloire de notre Em -

N. - pi - re! Ne te reti - re pas sans avoir fait vibrer les

(Il fait signe d'apporter une lyre.)

Andante. 

cor_des de la ly_re! Je chanterai moi-même, ac -

f *mp* *f*

Andante. 

_compagné par toi, La_mour d'lphygé_nie et sa douleur a_mè_re

Moderato. 

Quand une injus_te loi Lar_ra_ che des bras de sa mè_re!

Alto. *mp* César va chanter!

Tenor. *mp* Cé_

Basse. *mf* Cé_sar va chanter!

Moderato. *mp* *crsc.*

Soprano. *mp* *cresc.*

Cé_sar va chanter! o bonheur, o plaisir,
 si - len - ce! o bonheur, o plai_sir,
 - sar va chanter! si - lence! o bonheur, o plai_sir,
 si - len - ce! o bonheur,

NÉRON. (Au chœur.) *Animato.*

Si - len - ce! l'Empe - reur n'est plus rien quand
 o for_tu - nel
 o for_tu - nel
 o for_tu - nel
 o plaisir, o for_tu_nel

Animato.

N. le chanteur commen - cel... L'art est tout!... ne l'ou_bli_ez pas!

STROPHES.

L'esclave rentre avec une lyre qu'il donne à Terpnos, Poppée s'assied à gauche, entourée de ses femmes qui la parent des bijoux envoyés par Agrippine.

POPPÉE.

EPICCHARIS.

NÉRON.

SACCUS.

TERPNOS.

VINDEX.

TIGELLIN.

BALBILLUS.

Soprano.

Alto.

Ténor.

Basse.

PIANO.

The musical score consists of 12 staves. The first 11 staves are for vocal parts: Poppée, Epicharis, Néron, Saccus, Terpnos, Vindex, Tigellin, Balbillus, Soprano, Alto, Tenor, and Basse. Each vocal staff begins with a treble or bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The piano part is at the bottom, starting with a forte dynamic (f) and a common time signature. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

(Néron prend une pose de chanteur, Terpnos tout en l'accompagnant ne cesse d'observer Poppée.)

Moderato assai.

mp legato sempre.

NÉRON.

« O lumie - re du jour, o fata_li_té — som - bre,

N. O ri_gou_reux des_tin, ri_gou_reux des - tin!

N. Fallait - il que le soir vint ré_pau - dre son om - bre Si

N. près, — si près — de mon ma_tin,

N. Fal - lait - il que le soir _____ vint ré -

The first system consists of a vocal line (N.) and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'soir' followed by a rest and then 'vint ré'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- pan - dre son om - bre si près de mon ma_tin!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'ma_tin!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

N. Fal - lait - il que le soir _____ vint ré -

pp Chant su - bli - me, Chant su - bli - me,

pp Chant su - bli - me, Chant su - bli - me,

pp Chant su - bli - me, Chant su - bli - me,

pp Chant su - bli - me, Chant su - bli - me,

The third system features a vocal line (N.) and piano accompaniment. Below the vocal line are four staves for piano vocal parts, each starting with a *pp* dynamic marking. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

N.

- pan - dre son om - bre Si près de - mon ma -
 Chant su - bli - me!
 Chant su - bli - me!
 Chant su - bli - me!
 Chant su - bli - me! Qui

Andante. *(Thraëas conduit par quelques gardes parait dans la galerie du fond. Néron fronce les sourcils et retourne.)*

N.

- tin! »
 Qui donc ose en rompre le
 Qui donc ose en rompre le char_me?
 Qui donc ose en rompre le char_me?
 donc ose en rompre le charme?
 Andante.

(Au chœur.)

N. Nest-ce pas Thraséas? Apollon me désar_mel
 char_me?

(A Thraséas.)

N. Oublions un moment d'erreur! Thraséas! te plaît-il d'entendre Un chant mélodieux et

Thraséas leve les épaules avec un profond mépris et se détourne.)

N. ten_dre?
SACCUS. (A part d'un ton ironique.)
 Le trépas lui cau_se moins d'hor_reur!
 Sop. Que fait-il?
 Alto. Que fait-il?
 Ténor. Que fait-il?
 Basse. Que fait-il?

(Il fait signe aux gardes d'emmener
Thraséas et puis se retournant vers Terpnos.)

N.

Ah! tu n'écoutes pas chanter ton Empereur! Eh bien! Terpnos, pourquoi nous tai_re!

(Terpnos recommence à préluder en observant toujours Poppée, Néron reprend sa pose précédente.)

Moderato assai.

p *legato sempre.*

NÉRON.

« En vain, en vain je poursui - vais un bou - heur é - phé -

N.

- mè - re De mes vœux su - per - flus, De mes vœux su - per -

N.

- flus! Mon cœur ne battra plus sur le cœur d'u - ne

Soprano: mè - rel Je ne la verrai plus, Je ne la verrai plus, jamais

Soprano: plus, Mon cœur ne bat

Soprano: tra plus sur le cœur d'une mè

Soprano: re, Je ne la ver - rai -

Alto: Tou - chan - tes a - lar -

Ténor: Tou - chan - tes a - lar -

Basse: Tou - chan - tes a - lar -

Tou - chan - tes a - lar -

N. plus, — Je ne la ver — rai —

— mes, Chant noy — é de lar —

— mes, Chant noy — é de lar —

— mes, Chant noy — é de lar —

— mes, Chant noy — é de lar —

SCÈNE ET ENSEMBLE.

Andante. Un vieillard chrétien paraît dans la galerie du fond, escorté de gardes, Néron se retourne.)

N. plus! » Encore un condamné!

— mes!

— mes!

— mes!

— mes!

Andante.

mp

N. **BALBILLUS.** Quel est ce misé-ra-ble?

f Un chrétien! sec-te mé-pri-sa-ble, Ca-

The musical score for Balbillus consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line with triplets in the left hand.

SACCUS.

TIGELLIN. Empoisonneurs, bandits, âmes de boue!

Incendiaires, assassins!

- pable des plus noirs desseins!

The musical score for Saccus and Tigellin features two vocal lines and piano accompaniment. Saccus's part is in treble clef, and Tigellin's part is in bass clef. The piano accompaniment is in bass clef. The key signature remains two flats, and the time signature is 2/4. The vocal lines are filled with lyrics, and the piano accompaniment includes triplets and arpeggiated chords.

POPPÉE. (Aux femmes qui l'entourent en montrant le bracelet offert par Agrippine.)

NÉRON. (Après réflexion. à part.) Ah! ce portrait, quel chef d'œuvre de l'art!

(Il fait signe aux gardes d'emmener le chrétien et puis se retourne vers Terpnos.)

Ils pourront nous servir! A nous, Terpnos, joue!

The musical score for Poppea and Nero includes two vocal lines and piano accompaniment. Nero's part is in treble clef, and Poppea's part is in bass clef. The piano accompaniment is in bass clef. The key signature is two flats, and the time signature is 2/4. The score includes stage directions and lyrics.

TERPNOS. (A part.)

Bien! le portrait est à son bras. Noble Empe-reur, tu le ver-ras!

The musical score for Terpnos consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is two flats, and the time signature is 2/4. The vocal line contains the lyrics, and the piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment.

Moderato assai.

Andante.
VINDEK. (Il parait dans la galerie du fond entouré par les gardes.)

Ce - lui qui va mourir - te salue. O Cé -

Andante.
mp

POPPÉE. (Se levant.) (Vivement, vers Néron.) Moderato con moto.

Vindex! Non, non, pour celui là je te demande une

NÉRON.

Vindex! c'est bien, qu'il meure!

V.

- sar!

Moderato con moto.

P. heu - re! (Fronçant les sourcils.) Mon désir, as-tu dit,

N. A quoi bon?

(Le regardant fixément.)

P est ta loïl Pourquoi?

N Sa pré - sen - ce m'irrite et m'outrage! Al -

(Se contenant.)

N - lous! On veut te voir, approche!

(A Vindex.) (Vindex descend lentement en scène.)

POPÉE. (A Vindex.) Je veux savoir de toi quel crime on te re_pro_che.

VINDEX. Crime in_di_gne de par -

V - don! J'ai chan - té l'Epithala - me de Chry - sis et

(Avec éclat.)

POPÉE. (A Néron)
 NÉRON. (Furieux.) Je le savais!
 Traître! (A Poppée.)
 de Néron! Vois quelle ten - dre

N.
 Tu me braves? meurs donc, infâ - me!
 flam - me brille en - co - re dans son regard!

(Néron fait signe aux gardes de saisir Vindex, à ce moment on entend du bruit au dehors. Indécision des gardes. Epicharis paraît dans la galerie et veut en forcer l'entrée. Les gardes l'empêchent d'avancer.)

v.
 Ce - lui qui va mou - rir te sa -

v.
 - lue, o Cé - sar!
crise.

EPICHARIS.

Laissez moi! laissez moi! là - ches! faites moi pla - cel.

(Se précipitant en scène.)

NÉRON. Cé - sar Grâ - ce!

Epicharis!

grâ - ce! Ma fil - le, ma Chrysis, — rends la moi!

Ta raison Est elle à ce

point é - ga - ré - e? C'est toi, mère déna - tu - ré - e, Qui de ta main lui ver -

mf

EPICHARIS. (Avec amertume.)

Le poi - son! moi, le poison! Pourquoi rail - ler

- sas le poi - son!

F. — mon é-pouvan - te? Des bandits me l'ont prise des ma pro - pre mai -

POPÉE. ENSEMBLE ET CHŒUR. ritard.

Vivan - tel

E. — son, Et tu sais bien ———— quelle est vi - van - tel (Terrible, en fixant Epicharis.)

NERON. Vi -

SACCUS. Vivan - tel!

VINDEX. Vivan - tel!

TIGELLIN. Vivan - tel!

BALBILLUS. Vivan - tel!

Sop. Vivan - tel!

Alto. Vivan - tel!

Tenor. Vivan - tel!

Basse. Vivan - tel!

Vivan - tel!

ritard.

(S'agenouillant.)

Moderato assai.

E. Cé - sar, j'embrasse tes ge - noux, Rends moi l'en -

N. van - te!

Moderato assai.

E. - fant qui m'est ra - vi - e, Rends moi le bon_heur et la vi - e,

Animato.

Ou fais-moi pé - rir sous tes coups! Maî - tre de tout par l'ef_froi,

mp Animato

POPPÉE.

O tor -

E. Oh! par la clé - men - ce, sois en_co_re maî - tre de toi! Cé -

a tempo.

P. *- tu - re d'un cœur - ja - loux! Une au -*

E. *- sar, j'embrasse tes gè - noux, Rends moi l'enfant qui m'est ra - vi - e Rends moi le bonheur*

NÉRON.
Ain - si l'on se jouait de nous! Ain -

SACCUS.
Dans ses yeux quel som - bre courroux, Dans ses

TERPNOS.
Dans ses yeux quel som - bre courroux, Dans ses

VINDEX.
Dans ses yeux quel som - bre courroux, Dans ses

TIGELLIN.
Dans ses yeux quel som - bre courroux, Dans ses

BALBILLUS.
Dans ses yeux quel som - bre courroux, Dans ses

Sop.
p Dans ses yeux quel som - bre cour - roux, Dans ses

Alto.
p Dans ses yeux quel som - bre cour - roux, Dans ses

Ténor.
p Dans ses yeux quel som - bre courroux, Dans ses

Basse.
p Dans ses yeux quel som - bre cour - roux, Dans ses

a tempo.

mp

Animato.

P. *tre est de ses vœux sui - vi - e, I - rai-je, à ses*

E. *et - la vi - e, Ou fais-moi pé - rir sous tes coups, Mai - tre de tout par*

N. *si l'on se jouait de nous, Quel au - -*

S. *yeux quel som - bre cour - roux, De cette ar - deur in -*

T. *yeux quel som - bre cour - roux. De cette ar - deur in -*

V. *yeux quel som - bre cour - roux! Ce n'est pas lui - -*

T. *yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -*

B. *yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -*

yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -

yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -

yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -

yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -

yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -

yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -

yeux quel som - - bre cour - roux, De cette ar - deur in -

Animato.

mf 3 3

lois as_ser - vi - e, I - rai-je à ses lois as_ser -

l'ef_froi, par l'ef_froi, Sois, par la clé - men_cce, sois en - co - re mai -

- - - tre, quel au - - - tre me l'a donc ra -

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

- qui l'a ra - vi - e, Ce n'est pas lui qui l'a ra -

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

- - as_sou - vi - e Fe - ra-t-il le but - - - de sa

crenc

Più animato.

P. *vi - e, Trai - ner ma hon -*

E. *- tre de toi, César, j'em - brasse tes ge - noux, Cé - sar, Cé -*

N. *- vi - e! Mal - heur à qui bra - ve mes coups! Mal - heur*

Z. *vi - e O mal - heur*

V. *vi - e! O mal - heur*

V. *- vi - e! Ah! si les Dieux pré - servent ma vi - e, Chry -*

T. *- vi - e! O mal - heur, mal - heur à qui*

B. *- vi - e! O mal - heur, mal - heur à qui*

vi - e? Mal - heur

vi - e? Mal - heur

vi - e? Mal - heur

vi - e? Mal - heur

Più animato.

P. *te à ses ge_noux, Trai_ner*

E. *_sar, rends moi l'en_fant qui m'est ra_vi_e, J'embras_se tes ge_noux,*

N. *_ à qui bra_ve mes coups, Mal_heur à qui bra_ve mes*

Sa. *_ a qui bra_ve ses coups, Oui,*

Te. *_ à qui bra_ve ses coups, Oui,*

V. *_ sis, ne crains rien de ses coups! Oui, si les Dieux pré_servent ma*

T. *bra_ve ses coups, Oui, mal_heur, mal_*

B. *bra_ve ses coups, Oui, mal_heur, mal_*

_ à qui bra_ve ses coups,

_ à qui bra_ve ses coups,

_ à qui bra_ve ses coups,

_ à qui bra_ve ses coups,

P. ma hon - te à ses ge - noux Trainer ma
 E. Rends moi l'en - fant qui n'est ra - vi - e, Rends moi l'en -
 N. coups, Mal - heur à qui bra - ve mes coups, Mal - heur
 Z. mal - heur à qui bra - ve ses coups, Mal - heur
 Te. mal - heur à qui bra - ve ses coups, Mal - heur
 V. vi - e Chry - sis, ne crains rien de ses coups, Chry -
 T. - heur à qui bra - ve ses coups, A qui
 B. - heur à qui bra - ve ses coups, A qui
 Mal - heur, mal - heur à qui bra - ve ses coups, Mal - heur, mal -
 Mal - heur, mal - heur à qui bra - ve ses coups, Mal - heur, mal -
 Mal - heur, mal - heur à qui bra - ve ses coups, Mal - heur, mal -
 Mal - heur, mal - heur à qui bra - ve ses coups, Mal - heur, mal -
mf *cresc.*

P hon - te à ses ge - noux!
 E - fant, ou fais-moi pé - rir sous tes coups!
 N mal - heur! (Se retournant vers Epicharis.) Ah! ta
 Sa à qui bra - ve mes coups!
 Te à qui bra - ve ses coups!
 V - sis, ne crains rien de ses coups!
 T bra - ve ses coups!
 B bra - ve ses coups!
 - heur à qui bra - ve ses coups!
 - heur à qui bra - ve ses coups!
 - heur à qui bra - ve ses coups!
 - heur à qui bra - ve ses coups!
 N fille est vivante et tu me l'o - ses di - re!
 re!

N

C'est bien, je la retrou - ve -

N

- rai. Mais toi mais toi, mais ton Vindex

POPPEE.

EPICHARIS.

N

O tor
Vois, ma dou
qui de moi voulez ri - re, Tous deux je vous érase - rai!

SACCUS.

Dans ses

TERPNOS.

Dans ses

VINDEX.

Dans ses

TIGELLIN.

Si les

BALBILLUS.

Dans ses

Dans ses

P *tu - re d'un cœur ja - loux! Une au - tre est de ses vœux, de ses*
 E *leur est im - men - se, vois, ma dou - leur, ma dou - leur est im -*
 N *Ton dé - ses - poir t'a mal ser - vie, ton dé - ses -*
 Sa *yeux quel som - bre cour - roux, Dans ses yeux quel som - bre, quel som -*
 Te *yeux quel som - bre cour - roux, Dans ses yeux quel som - bre, quel som -*
 V *Dieux pré - ser - vent ma vi - e, Chry - sis, ne crains rien, ne crains rien*
 T *yeux quel som - bre cour - roux, malheur, mal - heur à qui brave, à qui*
 B *yeux quel som - bre cour - roux, malheur, mal - heur à qui brave, à qui*
 Dans ses yeux quel som - bre, quel
 Dans ses yeux quel som - bre, quel
 Dans ses yeux quel som - bre, quel
 Dans ses yeux quel som - bre, quel

P
voeux suivi_e!

E
_men_se!

V
poir'à mal servi_e! Qu'on les saisisse! Qu'on les mène au suppli_ee! A toi le soin de ma ven-
(A Tempo)
5

Sa
bre courroux!

Te
bre courroux!

V
bre courroux!

T
bra_ ve ses coups!

B
bra_ ve ses coups!

sombre courroux!

sombre courroux!

som_bre courroux!

sombre courroux!

f

(S'adressant avec impétuosité à Néron)

P
 Leur grâce! ou mon ar rê! (Saisissant avec véhémence le bras de Poppée, ses yeux tombent sur le bracelet qu'elle porte au bras.)

N
 geance! Par les Dieux!

ff

Listesso tempo

(A part)
 Qu'ai-je vu?

SACCUS.
 II ba -

VINDEX.
 TERPNOS (A part)
 II balance!

TIGELLIN.
 II balan -

II ba -

p II ba_lance!

p II ba_lance!

p II ba_lance!

Listesso tempo.

p

N
Ce portrait?

Sa
- lance!

TERPNOS.
(A Néron, un doigt sur la bouche.)
si - len - ce!

T
BALBILLUS.
Il balan ce!

-lan ce!

(Se rapprochant de Poppée, avec douceur)

N
Tu l'ex_i - ges? qu'ils vivent donc! Fol - le, qui t'êmeus d'un ca - pri - cel J'es -

N
- père, par ce sa - cri - fi - ce, A - voir a - che - té mon par -

POPPEE.
stringendo.
(Il prend la main de Poppée pour la porter à ses lèvres et fixe encore les yeux sur le bracelet.) Balbil -

N
- dont

VINDEK
(A Epicharis.)
Viens! un Dieu sau - ra nous la ren - dre!

mp *stringendo.*

Moderato assai.
(Regardant Terpnos)

P lus, vois! Je commence a compren dre!

E Viens, viens, (A Vindex en l'entraînant avec elle) (Ils sortent précipitamment.)

N (A Terpnos, en lui frappant familièrement sur l'épaule.)

BALBILLUS. (Étonné) Terp nos, on nous attend dans le temple d'Evan dre!

Chrysis!

Moderato assai.

N Tu prendras place sur mon char.

SACCUS. Les Dieux sont moins grands que César! Les

TERPNOS. Les Dieux sont moins grands que César, les

TIGELLIN. Les Dieux sont moins grands que César, les

B Les Dieux sont moins grands que César, les

Les

Les

Les

mf *cresc.*

Piu mosso.

Soprano: Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Tenor: Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Bass: Dieux sont moins grands que Cé - sar!

Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Dieux sont moins grands que Cé - sar!
Dieux sont moins grands que Cé - sar!

8. *Piu mosso.*

8. *Piu mosso.*

diminuendo.

diminuendo.

p

(Changement de décoration à vue.)

p (Changement de décoration à vue.)

SCÈNES, QUARTETTO, CHOËUR.

Moderato.

(Une place publique devant le temple d'Evandre, à gauche, une petite maison surmontée d'une terrasse garnie de parpres, Velarium et banderoles.)

MESSALA

SPORUS

RUFUS

PISON

Oui, Thraséas est mort, pour avoir eu l'audace

PIANO

Detailed description of the musical score: The score is for a quartet and piano. It features five vocal staves (MESSALA, SPORUS, RUFUS, PISON) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Moderato.' The vocal line for PISON includes the lyrics 'Oui, Thraséas est mort, pour avoir eu l'audace'. The piano part is marked 'PIANO' and 'Moderato.' and includes dynamic markings like 'mf'.

MESSALA. Avec ironie

P De passer son chemin Sans écouter César! Crime in_digne de grâ - cel

M Crime indigne de grâ - cel

SPORUS.

Avec ironie

Crime indigne de grâ - cel

RUFUS.

Avec ironie

Crime indigne de grâ - cel

Crime indigne de grâ - ce, Crime indigne de grâ - cel

PISON.

Avec ironie

Crime indigne de grâ - cel

OPENC.

R Oui, qui de nous pé_ri -

P Qui de nous pé_ri - ra demain!

R Il a tu_é les corps, il a tu_é les â - mes!

P - ra de_main!

mf

MESSALA

(Acclamations lointaines)

Les plus grands sont les plus infâmes!

animato.

PISON

Ecoutez ce te po pu lace! C'en est fait du

SPORUS.

Qui de nous

RUFUS.

C'en est fait du monde Romain!

mon de Romain!

MESSALA.

Qui de nous

Qui de nous péri ra demain!

rit.

Qui de nous péri ra demain!

Qui de nous péri ra demain!

Qui de nous péri ra demain!

rit.

Andante. ♩.

Musical score for the first system, including vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "Rome a ces_sé d'ê_tre Ro - mel". The piano part includes a dynamic marking of *mp*.

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "Rome a ces_sé d'ê_tre Rome a ces_sé d'ê_tre Ro - me, Rome a ces_sé d'ê_tre Ro - d'hom - me, Contre l'ou_tra_ge du sort N'a que l'exil ou la".

Musical score for the third system, including vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "Ro - me Qui mé_ri_te le nom d'hom - me - me - me mort! Rome a ces_sé d'ê_tre Ro - me Qui mé_ri_te le nom".

Sp *Rome a ces - sé d'ê - tre*

R *Qui mé - ri - te le nom d'hom - me N'a que l'e - xil, l'e -*

P *d'hom - me Con - tre l'ou - tra - ge du sort*

MESSALA.

Sp *N'a que l'e - xil ou la mort! Qui mé ri te le nom d'homme*

R *Ro - - - me! Qui mé - ri - te le nom d'homme*

P *- xil ou la mort! Qui mé - ri - te le nom d'homme*

P *N'a que l'e - xil ou la mort! Qui mé - ri - te le nom d'homme*

M *Con - tre l'ou - tra - ge du sort - N'a que l'e - xil ou la*

Sp *Con - tre l'ou - tra - ge du sort -*

R *Con - tre l'ou - tra - ge du sort N'a que l'e - xil ou la mort*

P *Con - tre l'ou - tra - ge du sort*

Mort, ou la mort! Qui mé ri te le nom d'homme

N'a que l'e xil ou la mort! Qui mé ri tè le nom d'homme

N'a que l'e xil ou la mort! Qui mé ri te le nom d'homme

N'a que l'e xil ou la mort! Qui mé ri te le nom d'homme

Contre l'ou tra ge du sort, Contre l'ou tra ge du sort

Contre l'ou tra ge du sort, Contre l'ou tra ge du sort

Contre l'ou tra ge du sort, Contre l'ou tra ge du sort N'a

Contre l'ou tra ge du sort, Con tre l'ou tra ge du sort

N'a que l'exil ou la mort, l'exil ou la mort l'exil ou la mort,

N'a que l'exil ou la mort, l'exil ou la mort l'exil ou la mort,

que l'exil ou la mort, l'exil ou la mort l'exil ou la mort,

N'a que l'exil ou la mort, l'exil ou la mort l'exil ou la mort,

Tempo 1°

M *le - xil ou la mort!*

Sp *oui, le - xil ou la mort!*

R *le - xil ou la mort!*

P *le - xil ou la mort!* Ne

Tempo 1°

P *dé_sespé_rons pas, il nous reste Agrip - pi - - - ne!*

M *El - le tom_be - ra sous ses coups!*

P *Il se - ra temps alors de mou_rir, j'i_ma_gi - ne,*

M *Une coupe à la main. On vient, séparons-nous.*

La scène commence à s'animer RUFUS.

PISON.

Non, je veux voir comment Rô-me, De Néron fait un grand homme

The first system of the score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics 'Non, je veux voir comment Rô-me, De Néron fait un grand homme'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

(Le peuple accourt de tous les côtés, on se croise, des groupes se forment, femmes, enfants, vieillards, peuple romain, des étrangers (Gaulois, Germains, Ethiopiens), groupe de chrétiens et chrétiennes, etc...)

All^o vivace

Et se traîne à ses ge-noux!

All^o vivace

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Et se traîne à ses ge-noux!'. The piano accompaniment is marked 'All^o vivace' and 'mf'. It features a more complex rhythmic structure with many sixteenth and thirty-second notes, creating a sense of movement and activity.

This system shows the piano accompaniment for the third system, continuing the intricate rhythmic patterns established in the previous system. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady, rhythmic foundation.

(Lupus, un gamin, arrive en sautillant sur la scène, court, crie, se mêle tantôt à l'un, tantôt à l'autre groupe avec des railleries et des badinages; des marchands de fruits et de boissons vont et viennent en offrant des marchandises, grand mouvement et grande animation sur la scène.)

The final system of the score shows the piano accompaniment for the fourth system. It continues the dense, rhythmic texture, with the right hand playing a series of chords and the left hand providing a strong, rhythmic accompaniment.

PEUPLE Rⁿ

f Vi - ve, vi - ve, vi - ve Né - ron, vi - ve, vi - ve,

GER^s GAUL. ETHIOP^s

f Ré - gne glo - ri - eux,

f Ré - gne glo - ri - eux,

f

LUPUS.

PEUPLE Rⁿ

Vi - ve Cé -

vi - ve Né - ron! c'est no - tre père Aux jours o - ra - geux!

vi - ve Né - ron! c'est no - tre père Aux jours o - ra - geux!

GER^s GAUL. ETHIOP^s

Ré - gne glo - ri - eux!

Ré - gne glo - ri - eux!

f

L
 -sar vi - ve Cé - sar!

PEUPLE Rⁿ
 c'est no - tre père aux jours o - ra - geux, a - vec lui ja -
 c'est no - tre père aux jours o - ra - geux, a - vec lui ja -

GER^s GAUL^s ETHIOP^s
 Cé - sar
 Cé - sar

L
 Le grand Cé - sar

PEUPLE Rⁿ
 mais de mi - se - re, ja - mais ja - mais de mi - se - re, a - vec lui ja -
 mais de mi - se - re, ja - mais ja - mais de mi - se - re, a - vec lui ja -

GER^s GAUL^s ETHIOP^s
 est un pe - re, Cé - sar
 est un pe - re, Cé - sar

Il sefuit de crainte d'être saisi pour avoir prononcé ce nom.

L

Do-mi-ti - us Ae no - bar - bus!

PEUPLE R^o

mais de mi - se - re, ja - mais, ja - mais de mi - se - re! Il jette au li -

GER^s GAUL^s ETHIOP^s

est un pé - re! Splen -

8

PEUPLE R^o

on po - pu - laire au li - on po - pu - lai - re le pain et les jeux, le

GER^s GAUL^s ETHIOP^s

deur sé - cu - lai - re!

PEUPLE RO

pain et les jeux, le pain et les jeux, le pain et les

pain et les jeux, le pain et les jeux, le pain et les

pain et les jeux le pain et les jeux le pain et les jeux,

GER. GAUL. ETHIOP.

splen - - - - - deur sé - - - - - cu - - - - - lai - - - - -

splen - - - - - deur sé - - - - - cu - - - - - lai - - - - -

PEUPLE RO

jeux, il jette au li - on po - pu - laire au li -

jeux, il jette au li - on po - pu - laire au li -

GER. GAUL. ETHIOP.

- - - - - re splen - - - - - deur sé - - - - - cu -

- - - - - re splen - - - - - deur sé - - - - - cu -

PEUPLE R^o

- on po - pu - lai - re le pain et les jeux, le pain et les jeux, le

PEUPLE R^o

- on po - pu - lai - re le pain et les jeux, le pain et les jeux, le

GERS GAUL. ETHIOP^s

- lai - - - re splen -

GERS GAUL. ETHIOP^s

- lai - - - re splen -

PEUPLE R^o

pain et les jeux, le pain et les jeux!

PEUPLE R^o

pain et les jeux, le pain et les jeux!

PEUPLE R^o

pain et les jeux le pain et les jeux!

GERS GAUL. ETHIOP^s

- leur sé - cu - lai - - - re!

GERS GAUL. ETHIOP^s

- leur sé - cu - lai - - - re!

(Il reparait)

L

C'est no - tre pè - re!

PEUPLE Rⁿ

Oui il jette au li - on po - pu - laire au li - on po - pu - laire au li - on po - pu - lai - re le

oui il jette au li - on au li - on po - pu - laire, au li - on po - pu - lai - re le

GERM GAUL ETHIOPS

Rome est sur la ter - re le sé - jour des dieux!

Rome est sur la ter - re le sé - jour des dieux!

L

a - vec lui ja - mais de mi - sè - re

PEUPLE Rⁿ

pain et les jeux, le pain et les jeux le pain le pain et les jeux! oui il

pain et les jeux, le pain et les jeux le pain le pain et les jeux!

GERM GAUL ETHIOPS

Rome est sur la ter - re le sé - jour des dieux!

Rome est sur la ter - re le sé - jour des dieux!

PEUPLE RU

il jet - te au li - on po - pu - lai - re le pain et les
 jette au li - on po - pu - laire au li - on po - pu - laire au li - on po - pu - lai - re le pain et les

GER: GAUL: ETHIOP:

Rome est sur la ter - re le sé - jour des dieux

PEUPLE RU

jeux le pain et les jeux!
 jeux le pain et les jeux, le pain, le pain et les jeux! Vi - ve

GER: GAUL: ETHIOP:

Rome est sur la ter - re le sé - jour des dieux!

PEUPLE Rⁿ

vi - ve Né - ron Vi - ve Né -

vi - ve, vi - ve Né - ron! vi - ve, vi - ve Né - ron

vi - ve, vi - ve Né - ron! vi - ve, vi - ve Né - ron

GER. GAUL. ETHIOP^s

Rè - - gne glo - ri - eux! Rè -

Rè - - gne glo - ri - eux! Rè -

PEUPLE Rⁿ

- ron vi - ve Né - ron!

Vi - ve, vi - ve, vi - ve Né - ron! vi - ve

Vi - ve, vi - ve, vi - ve Né - ron! vi - ve

GER. GAUL. ETHIOP^s

- gne glo - ri - eux! Rè - - gne glo - ri - eux

- gne glo - ri - eux! Rè - - gne glo - ri - eux

Mod^{to} assai.

L

Vi - ve Né - ron!

UN MARCHAND.

PEUPLE R^o

vi - ve Né - ron!

vi - ve Né - ron!

vi - ve Né - ron!

Re - gne glo - ri - eux!

Re - gne glo - ri - eux!

Re - gne glo - ri - eux!

Mod^{to} assai.

p

M^d

Romains qu'on se désaltère!

re.

re.

re.

re.

re.

UN MARCHAND

Noix, raisins dignes des dieux!... De l'eau claire!

CHOEUR DES CHRÉTIENS.

cieux! Pur - ge la ter - re

cieux! Pur - ge la ter - re

de l'eau claire, de l'eau claire! Du vin vieux!

CHOEUR DES CHRÉTIENS.

De leurs faux dieux de leurs faux

De leurs faux dieux de leurs faux

CHOEUR DES CHRÉTIENS.

du vin vieux, du vin vieux!

dieux!

dieux!

MESSALA

Comble d'horreur et de mi - sè - re,

SPORUS

RUFUS

Comble d'horreur et de mi - sè - re,

PISON

comble d'horreur et de mi - sè - re! O tor - rent fan -

comble d'horreur et de mi - sè - re! O tor - rent fan -

cresc.

M
- geux! O tor - rent fan - geux!

S^p
- geux! O tor - rent fan - geux!

R
- geux! O tor - rent fan - geux!

P

Un chrétien montre le poing au temple d'Evandre, Lupus l'a aperçu.

M
Pour acclamer Néron, leur père, Il faut aux maîtres de la terre Et le pain et les

S^p
Pour acclamer Néron, leur père, Il faut aux maîtres de la terre Et le pain et les

R
Pour acclamer Néron, leur père, Il faut aux maîtres de la terre Et le pain et les

P

LUPUS.

Piu animato.

Le designant du doigt au peuple qui se rassemble de nouveau sur le devant de la scène.

Unchrétien! Il a d'un geste impi_ e Mena-
 CHEUR DU PEUPLE ROMAIN.

jeux et le pain et les jeux!

jeux et le pain et les jeux!

CHOEUR DU PEUPLE R^{ns}.

...cé le tem - ple!

A la mort!

A la mort!

A la mort!

A la mort!

A la mort!

raillant les chrétiens.

L

Un Dieu qu'on tue! un

PEUPLE R^o

Mi - sé - ra - ble! me - na - cer no - tre tem - ple! ha, ha, ha,

Mi - sé - ra - ble! me - na - cer no - tre tem - ple! ha, ha,

L

Dieu qu'on cru - ci - fi - e! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha! Un Dieu qu'on tue un Dieu qu'on cru - ci - fi - e!

PEUPLE R^o

ha, ha, ha, Un Dieu qu'on tue un Dieu qu'on cru - ci - fi - e!

ha! Un Dieu qu'on tue un Dieu qu'on cru - ci - fi - e!

ha, ha, ha, Un Dieu qu'on tue un Dieu qu'on cru - ci - fi - e!

PEUPLE R^e

à la mort! à la mort! au

Au Ti-bre, au Ti-bre, au Ti-bre trainons les trainons les

Au Ti-bre, au Ti-bre, trainons les trainons les

Au Ti-bre, au Ti-bre, au Ti-bre trainons les trainons les

Au Ti-bre, au Ti-bre, trainons les trainons les

Ti-bre! au Ti-bre! Ah!

au Ti-bre, au Ti-bre. vi-te, vite, allons!

au Ti-bre, au Ti-bre, vi-te, vite, allons!

ff

Le peuple excité par LUPUS entraîne les Chrétiens.

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef. Below it are four staves for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and two additional staves. The music is in a key with one flat and a common time signature.

The second system consists of two staves for piano accompaniment, a grand staff with treble and bass clefs. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

RUFUS.

The third system consists of two vocal staves. The top staff has lyrics: "PISON. Peu - ple sans honte et sans re-". The bottom staff has lyrics: "In - cro - ya - ble dé - li - re!".

The fourth system consists of two staves for piano accompaniment, a grand staff with treble and bass clefs. It features a melodic line with a long slur.

SPORUS.

The fifth system consists of two vocal staves. The top staff has lyrics: "mords!". The bottom staff has lyrics: "vit pour le plai - sir!".

The sixth system consists of two staves for piano accompaniment, a grand staff with treble and bass clefs. It features a melodic line with a long slur.

The seventh system consists of two staves for piano accompaniment, a grand staff with treble and bass clefs. It features a melodic line with a long slur.

MESSALA.

Epicharis entre par la droite, suivie de Vindex.

M

Pour le meur - tre il res - pi - re!

EPICHARIS En lui désignant sa maison.

C'est là... Mais pour quelle raison?...

f

K

V

Va, conduis-moi dans ta maison!

Epicharis et Vindex entrent dans la petite maison à droite.

Tempo 1°. Lupus et le peuple reviennent.

V

Tempo 1°.

Messala, Sporus, Rufus et Pison quittent la scène.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with some triplets, and the left hand maintains a steady accompaniment with chords and eighth notes.

PEUPLE RÔ

Vi - ve, vi - ve, vi - ve Né - ron.

f
Vi - ve, vi - ve, vi - ve Né - ron,

The vocal line for 'PEUPLE RÔ' is written on a single staff. It begins with a rest, followed by the lyrics 'Vi - ve, vi - ve, vi - ve Né - ron.' The melody is simple and rhythmic, with a dynamic marking of *f* (forte) at the start of the second phrase.

GERS GAUL ETHIOPS

Rè - gue glo - ri -

f
Rè - gue glo - ri -

The vocal line for 'GERS GAUL ETHIOPS' is written on a single staff. It begins with a rest, followed by the lyrics 'Rè - gue glo - ri -'. The melody is simple and rhythmic, with a dynamic marking of *f* (forte) at the start of the second phrase.

The final system of the piano accompaniment features a more complex and rhythmic texture. The right hand has a fast-moving melodic line with many sixteenth notes, and the left hand provides a strong accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

PEUPLE R^o

Vi - ve, vi - ve, vi - ve Né - ron! C'est no - tre père aux

GER. GAUL. ETHIOPS

- eux, Rè - gue glo - ri - eux!

LUPUS

Vi - ve Cé - sar vi - ve Cé - sar

PEUPLE R^u

jours o - ra - geux, c'est notre père aux jours o - ra - geux, a - vec lui ja -

GER. GAUL. ETHIOPS

Cé - sar

Cé - sar

L
le grand Cé - sar, Do - mi - ti -

PEUPLE Rⁿ
- mais de mi - se - re ja - mais, ja - mais de mi - se - res a - vec lui ja - mais de mi - se - re ja -

PEUPLE Rⁿ
- mais de mi - se - re ja - mais, ja - mais de mi - se - re, a - vec lui ja - mais de mi - se - re ja -

GERSGAULS ETHIOPS
est un pe - re, Cé - sar est un

GERSGAULS ETHIOPS
est un pe - re, Cé - sar est un

8

L
Il s'enfuit
- us Ae - no - bar - bus:

PEUPLE Rⁿ
- mais ja - mais de mi - se - re! Il jette au li - on po - pu - laire au li -

PEUPLE Rⁿ
- mais ja - mais de mi - se - re! Il jette au li - on po - pu - laire au li -

GERSGAULS ETHIOPS
pe - re! Splen - deur sé - eu -

GERSGAULS ETHIOPS
pe - re! Splen - deur sé - eu -

8

PEUPLE Rⁿ

jette au li - on po - pu - laire, au li - on po - pu - lai - re le pain et les

GER. GAUL. ETHIOP.

splen - deur sé - cu - lai -

PEUPLE Rⁿ

jeux le pain et les jeux, le pain et les jeux, le pain

jeux le pain et les jeux, le pain et les jeux, le pain

jeux le pain et les jeux, le pain et les jeux, le pain et les

GER. GAUL. ETHIOP.

re splen - deur sé - cu - lai -

re splen - deur sé - cu - lai -

PEUPLE R^o

et les jeux! Oui, il jette au li - on po - pu -

et les jeux! Oui il jette au li -

jeux!

GER. GAUL. ETHIOP.

- re! Rome est sur la

- re! Rome est sur la

LUPUS (Rentrant en scène.)

PEUPLE R^o

C'est no - tre pè - re a - vec lui ja - mais de mi -

- laire, au li - on po - pu - laire, au li - on po - pu - lai - re le pain et les jeux, le pain et les

- on au li - on po - pu - laire, au li - on po - pu - lai - re le pain et les jeux, le pain et les

GER. GAUL. ETHIOP.

ter - re le sé - jour des dieux!

Rome est sur la

ter - re le sé - jour des dieux!

Rome est sur la

PEUPLE RÔ

-sè - re il jette auli-
 jeux, le pain, le pain et les jeux! — oui, il jette auli - on po-pu-laire, auli - on po-pu-
 jeux, le pain, le pain et les jeux! — oui, il jette auli - on, au li - on, po-pu-

GERM GAUL ETHIOP

Rome est sur la ter-re le sé -
 ter-re le sé - jour des dieux!
 Rome est sur la ter-re le sé -
 ter-re le sé - jour des dieux!

PEUPLE RÔ

-on popu-lai - re le pain et les jeux le pain et les jeux!
 -laire au li - on po-pu-lai - re le pain et les jeux, le pain et les jeux, le pain le pain et les jeux!
 -laire au li - on po-pu-lai - re le pain et les jeux, le pain et les jeux, le pain le pain et les jeux!

GERM GAUL ETHIOP

-jour des dieux —
 Rome est sur la ter-re le sé - jour des dieux!
 -jour des dieux —
 Rome est sur la ter-re le sé - jour des dieux!

L.

PEUPLE R.

Soprano. *f* Vi - ve Né - ron!

Alto. *f* Vi - ve, vi - ve, vi - ve, Né - ron! vi - ve.

Ténor. *f* Vi - ve, vi - ve, vi - ve, Né - ron! vi - ve.

Basse. *f* Vi - ve, vi - ve, vi - ve, Né - ron! vi - ve.

GER. GAUL. ETHIOP.

Soprano. *f* Ré - - gne glo - ri - eux!

Alto. *f* Ré - - gne glo - ri - eux!

Ténor. *f* Ré - - gne glo - ri - eux!

Basse. *f* Ré - - gne glo - ri - eux!

L.

PEUPLE R.

Vi - ve Né - ron! Vi - ve Né -

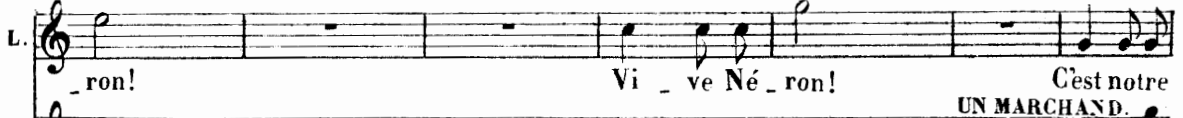
vi - ve Né - ron vi - ve, vi - ve, vi - ve Né -

vi - ve Né - ron vi - ve, vi - ve, vi - ve Né -

GER. GAUL. ETHIOP.

Ré - - gne glo - ri - eux! Ré -

Ré - - gne glo - ri - eux! Ré -

L. 
 -ron! Vi - ve Né - ron! C'est notre
 UN MARCHAND. Ro-

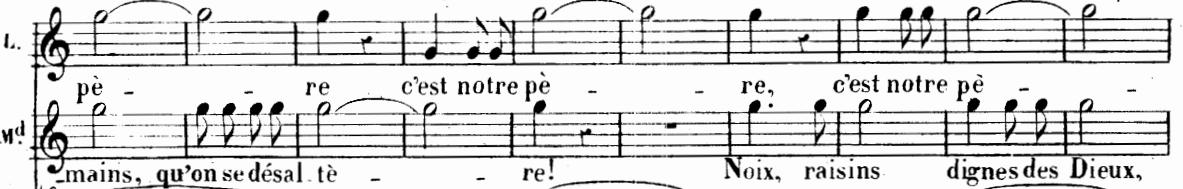
PEUPLE RÔ 
 -ron! vi - ve vi - ve Né - ron c'est no - tre

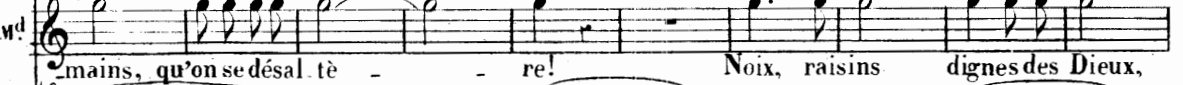
PEUPLE RÔ 
 -ron! vi - ve vi - ve Né - ron c'est no - tre

GERGAULE ETHIOPS. 
 -gne glo - ri - eux! Rè - - gne glo - ri - eux! Rome est

GERGAULE ETHIOPS. 
 -gne glo - ri - eux! Rè - - gne glo - ri - eux! Rome est



L. 
 pé - re c'est notre pé - re, c'est notre pé -

Md. 
 mains, qu'on se désal - tère! Noix, raisins dignes des Dieux,

PEUPLE RÔ 
 pé - re, c'est no - tre pé - re, c'est no - tre pé -

PEUPLE RÔ 
 pé - re, c'est no - tre pé - re, c'est no - tre pé -

GERGAULE ETHIOPS. 
 sur la ter - re le sé - jour des Dieux! Rome est sur la ter - re

GERGAULE ETHIOPS. 
 sur la ter - re le sé - jour des Dieux! Rome est sur la ter - re



L.
- re, c'est notre pè - re!

M^d
de l'eau clai_re, du vin vieux!

PEUPLE R¹
- re, c'est no_tre pè - re!

GER¹ GAUL¹ ETHIOP¹
le sé - jour des Dieux!

8

L.

PEUPLE R²

GER² GAUL² ETHIOP²

8

On entend un bruit d'instruments au dehors

8 *Mod^{lo} con moto*

Le cor - tète - ge!

Le cor.

Tous se precipitent pour le voir. LUPUS.

Non, non,

Le cor - tète - ge!

- tète - ge!

Le cor - tète - ge!

des bouffons et des mi - mes!

Les voi.

L. *Un chariot, trainé par des histrions pa-*
-là. — les voi — là, — ils ar — ri — vent!

animato.
cresc.

-rait portant le chef de la bande, entouré de musiciens. **LE CHEF, au peuple.**
Nous a —

Le C. *-vons — partout les chemins Prome — né nos ta — lents — su — bli*

p

Le C. *— mes, A vous de nous juger, — Ro — mains! — Tambours, frappez les airs —*

a ses musiciens.

Le C. *au peuple.*
Et vous — — battez des

N° 14.

DIVERTISSEMENT.

(Danse guerrière) A ces danseurs succède un groupe de Bacchantes, puis vient un Chœur de Mimes Les Mimes poursuivent les Bacchantes qui appellent les guerriers à leur secours, Simulacre de combat qui finit par la défaite des Mimes, et l'enlèvement des Bacchantes par les Guerriers.

LE CHEF. 

PIANO. 

main.
All.^o non troppo. (LES GUERRIERS)







First system of musical notation. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate chordal textures, and the left hand maintains a consistent accompaniment. A dynamic marking of *f* is visible in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand shows a mix of chordal and melodic lines, with a triplet of eighth notes in the final measure. The left hand continues with chordal accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the final measure.

Fourth system of musical notation. The right hand features two first endings, labeled *1^a* and *2^a*, each containing triplet figures. The left hand has a more active accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the final measure.

Fifth system of musical notation. The right hand consists of a series of chords, with some measures containing slurs. The left hand provides a dense accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is present in the final measure.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with chordal textures, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the final measure.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of the piano score. It includes a repeat sign and a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand has a more complex texture with many beamed notes and chords. A dynamic marking of *f* is present in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment with eighth notes and chords.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some grace notes. A dynamic marking of *f* is present in the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with its accompaniment.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs and ties. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one flat (B-flat).

LES BACCHANTES.
Moderato. ♩

The second system continues the piece. The upper staff features a dense, rapid sixteenth-note passage with a slur. The lower staff provides a steady accompaniment with chords. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present at the beginning of the system.

The third system shows the continuation of the sixteenth-note passage in the upper staff. The lower staff continues with its accompaniment. A trill (*tr*) is indicated above the final note of the upper staff.

The fourth system features a first ending bracket (*1^a*) over the final two measures of the upper staff. The lower staff continues with its accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

The fifth system features a second ending bracket (*2^a*) over the final two measures of the upper staff. The lower staff continues with its accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

The sixth system concludes the piece. The upper staff continues with its melodic line, and the lower staff provides the final accompaniment. The piece ends with a final chord in the lower staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with some rests, and the bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, including the dynamic marking *crese.* (crescendo). The treble staff features a melodic line with a fermata, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and accompaniment lines in both staves.

Fifth system of musical notation, featuring the dynamic marking *f* (forte). The treble staff has a melodic line with a fermata, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic flourish in the treble staff and a steady accompaniment in the bass staff.

tr tr

p

4 4 4

Un poco animato.

UNE BACCHANTE.
Solo.

First system of musical notation. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A *cresc.* marking is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with arpeggiated chords. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation. The right hand has a more complex arpeggiated texture. The left hand accompaniment is steady.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with arpeggiated chords. The left hand accompaniment is steady. A *cresc.* marking is present in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with arpeggiated chords. The left hand accompaniment is steady.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with arpeggiated chords. The left hand accompaniment is steady. A *f* marking is present in the left hand, and a *p* marking is present in the right hand.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a long slur over the first two measures. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a slur. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a slur over the first two measures. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a complex melodic line with many sixteenth notes. The left hand has a bass line with a 6/8 time signature in the first measure and a 2/4 time signature in the last measure.

Fifth system of musical notation. The right hand has a complex melodic line with many sixteenth notes. The left hand has a bass line with a 6/8 time signature in the first measure and a 2/4 time signature in the last measure.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a bass line with a 2/4 time signature. The word *crusc.* is written above the left hand in the third measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, flowing melody in the treble clef with many sixteenth and thirty-second notes, and a more rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a measure with a fermata and the number '8' above it, indicating a repeat or a specific measure count.

Third system of musical notation, featuring a section marked 'Tempo 1°' (Allegro) and a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte). The treble clef has a melodic line with slurs, while the bass clef has a more rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and accompanimental lines from the previous systems.

Fifth system of musical notation, featuring trills (tr.) and a first ending bracket (1^a) above a measure in the treble clef.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final cadence. It includes a fourth ending bracket (4) above a measure in the treble clef.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a trill (tr) over a dotted quarter note. The bass clef staff features a complex chordal texture with multiple accidentals. The system concludes with a measure containing a fermata over a quarter note and a dynamic marking of 2^a .

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment. The system ends with a fermata over a quarter note.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a dense, sixteenth-note melodic passage. The bass clef staff provides a steady accompaniment. The system concludes with a fermata over a quarter note.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with the sixteenth-note melodic passage. The bass clef staff maintains the accompaniment. The system ends with a fermata over a quarter note.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with the sixteenth-note melodic passage. The bass clef staff includes a dynamic marking of *crese.* (crescendo). The system concludes with a fermata over a quarter note.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues with the sixteenth-note melodic passage. The bass clef staff includes a dynamic marking of *crese.* (crescendo). The system concludes with a fermata over a quarter note.

f

Allegro. *f*

Moderato. *f* Allegro.

Moderato. *f* Allegro.

Moderato.

Allegro.

Moderato.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. It begins with a *Moderato* section in 8/8 time, followed by an *Allegro* section in 2/4 time, and ends with another *Moderato* section in 6/8 time. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests.

Allegro.

Moderato.

LES MIMES.
Allegro.

The second system continues the piece. It starts with an *Allegro* section in 2/4 time, followed by a *Moderato* section in 6/8 time, and concludes with an *Allegro* section in 2/4 time. The piano part includes a dynamic marking of *f* (forte) in the middle section.

The third system shows the piano and bass staves. The piano part features a series of chords and single notes, with a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure. The bass part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The fourth system continues the piano and bass parts. The piano part consists of chords and single notes, while the bass part has a steady eighth-note accompaniment. The key signature changes to one flat (B-flat) in this system.

The fifth system shows the piano and bass parts. The piano part features chords and single notes, and the bass part continues with eighth-note accompaniment. The key signature remains one flat.

The sixth system is the final system on the page. It shows the piano and bass parts. The piano part features chords and single notes, and the bass part continues with eighth-note accompaniment. The key signature remains one flat.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of chords with a dynamic marking of *f* (forte). The lower staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the chordal texture with a dynamic marking of *f*. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the chordal texture. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the chordal texture. The lower staff continues the eighth-note accompaniment, with a dynamic marking of *f* appearing in the second measure.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a dense texture of chords. The lower staff continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of chords with a dynamic marking of *f*. The lower staff continues the eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Moderato.

Allegro.

243

The first system of music is marked *Allegro.* and *f*. It consists of two staves. The upper staff features a series of dense, vertical chords, while the lower staff has a more rhythmic, eighth-note accompaniment.

Moderato.

The second system is marked *Moderato.* and *f*. It features a change in tempo and dynamics. The upper staff has a flowing, sixteenth-note melody, and the lower staff provides a steady accompaniment.

Allegro.

The third system is marked *Allegro.* and *f*. It returns to a faster tempo. The upper staff has a series of chords, and the lower staff has a rhythmic accompaniment.

The fourth system is numbered 1 through 7. It features a series of chords in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

Moderato.

The fifth system is marked *Moderato.* and *f*. It features a change in tempo and dynamics. The upper staff has a flowing, sixteenth-note melody, and the lower staff provides a steady accompaniment.

The sixth system is numbered 8. It features a series of chords in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4.

All^o non troppo.

The second system begins with a treble staff and a bass staff. The treble staff continues with a melodic line, while the bass staff has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is present. The time signature changes to 2/2.

The third system continues the piece with two staves. The treble staff features a melodic line with some rests, while the bass staff maintains a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes.

The fourth system shows two staves. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

The fifth system consists of two staves. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

The sixth system consists of two staves. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords and a melodic line with a slur. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef shows chords and a melodic line. The bass clef continues the accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the bass clef.

Third system of musical notation. The treble clef features a complex melodic line with many slurs. The bass clef has chords. First and second endings are marked with *1^a* and *2^a* above the treble clef.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with many slurs. The bass clef has chords. A dynamic marking *f* is present in the bass clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with many slurs. The bass clef has chords. A dynamic marking *f* is present in the bass clef.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with many slurs. The bass clef has chords.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *f* and contains several chords with accidentals.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures in both staves.

Third system of musical notation, showing a transition in the bass clef part with a dynamic marking of *f* and a melodic line in the treble clef.

Fourth system of musical notation, characterized by dense, block-like chords in both staves.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* and a complex, multi-layered chordal structure.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking of *f* and intricate chordal patterns.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features complex chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The right-hand staff includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *f* (forte).

Third system of musical notation, consisting of two staves. The right-hand staff features a continuous eighth-note pattern.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The right-hand staff continues the eighth-note pattern.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The right-hand staff continues the eighth-note pattern. The system concludes with a double bar line and a dynamic marking of *f*.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The right-hand staff features a complex melodic line with many beamed notes. The left-hand staff has several chords.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays chords and eighth notes, while the left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand features a prominent eighth-note accompaniment with some melodic movement.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the fifth measure. An '8' is written above the right hand staff.

Fourth system of musical notation. The right hand features a complex eighth-note pattern. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. An '8' is written above the right hand staff.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Sixth system of musical notation. The right hand plays chords and eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. An '8' is written above the right hand staff.

N° 15.

FINAL.

Moderato assai.

LUPUS .

Le clairon! le clai-ron!

(Les danseurs et les danseuses se hâtent de partir, la foule se précipite en désordre vers le fond de la scène, Lupus est monté sur une borne)

Soprano.

Alto .

Ténor.

Basse .

PIANO.

Moderato assai.

p

f

L

(CHŒUR DU PEUPLE ROMAIN)

Pla - ce, pla - ce, ar - ri - è - re, vi - le po - pu -

Le clairon! le clairon!

Le clairon! le clairon!

Le clai - ron! le clai - ron!

Le clai - ron!

(riant)

p

f

L

- la - ce!

Pla - ce! Pla - ce!

Pla - ce! Pla - ce!

Pla - ce! Pla - ce!

Pla - ce! Pla - ce!

p *f* *p* *f*

Pla - ce!

Pla - ce!

Pla - ce!

Pla - ce!

p *f*

LICTEURS, SOLDATS, CENTURIENS, PRETORIENS, etc.
 La foule est refoulée jusque sur le devant de la scène par le cortège qui débouche par la droite.

p

The first three systems of the score show a piano accompaniment. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The music features a complex texture with many chords and moving lines. The second system continues this texture. The third system includes a dynamic marking of *p* (piano) and a triplet of eighth notes in the bass line.

LUPUS.

College de prêtres et de vestales.

The musical score for the character LUPUS. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Je vois Néron!". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano).

The musical score for the group UN GROUPE DU PEUPLE. It features five vocal staves and a piano accompaniment on two staves. The vocal parts are marked "Solo." and contain the following lyrics: "Oui, voi - là!", "Où?", "Je vois, je vois!", "Ne poussez donc pas!", "Où?", and "Je ne vois rien!". The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation for the group's response.

UN GROUPE DU PEUPLE.

Je ne vois rien!

Ah! ces soldats! Ils ne sont là que

Des sol - dats d'amphithéa - tre!

Tiens, regar - de!

UN GROUPE DU PEUPLE.

Ah, que c'est beau! Je vois, je vois!

pour vous moles - ter! Ah! - vois donc!

Ne poussez donc pas!

Un autre groupe du peuple.

UN GROUPE DU PEUPLE.

On ne la voit donc plus à

Ah, vraiment!

Solo. Ter - pnos l'aff - franchi d'A - grip - pine!

Qui donc est sur son char! Quel honneur!

Ro-me?

Elle a trop peur!

Oh, non! ha, ha, ha, ha, ha, ha.

ha, ha, ha, ha, ha, Il faudra bien qu'il las-sa-si-ne!

Mais où donc est Poppé - e?

Pop - pé - e?

Il en est bien ca - pa-ble! Par - mi les Ves - ta - les!

Pop - pé - e, Pop -

Tutti. f

LUPUS. railleur.

At - tends qu'onte la don-ne!

- pé - e Poppé - e!

- pé - e Poppé - e!

Tutti. f Pop pé - e!

Solo. Et la pauvre Oc - ta - vi - e, la pau-vre

Tutti. f Oc - ta -

Solo.
U - ne femme im - pie et cri - mi - nel - le!

fem - me! Je vous dis qu'Oc - ta -

Solo.
Oc - ta - vi - e, vous la plai - gnez?

- vi - e, pau - vre fem - me!

Allons donc! in - nocen - te!

- vi - e était in - nocen - te!

Tutti, f
Si, si

f
Non, non, puis -

f
Oui, par tous les Dieux!

f Tutti.
L
Non, non!
si, si!
qu'on la fait mourir!

mf

Vo - là, voi - là les che - va - liers et les Augus -

si, si!

G.

_tans! Par Hercu - le! Il a trop peur du ri - di - cu - le!

Solo.
Tiens, Othon n'en est plus?

Solo.
Il a don - né sa

mf *f* *mf*

Solo.
U - ne cour de bandits!

Solo.
La ter -

Des vau - riens tous ces Au - gus - tans!

femme à Né - ron!

f *mf*

- reur des fa - mil - les!

Des bouffons, des claqueurs de leur mai - tre!

Des che - va - liers aux exploits noc - tur - nes!

mf

LES CONSULS, LES TRIBUNS, LES CHEVALIERS LES AUGUSTANS .etc.

L

Il en est mort!

Pé - tro - ne ?

Oui, Pé - tro - ne! Il s'ab.

Oui, Pé - tro - ne en par - le bien! Et Sé - nè - que ?

mf

L

Il a la goutte!

Mais quel savant!

Trop ri - che!

_sen - te! Ver - tu - sto -

Phraséas est donc mort aussi ?

LUPUS

Dam! il n'aimait pas la mu_si_que!

Il chante

Tutti. Il n'avait pas tort! Chan_

_i_que! Il avait bien tort

Tutti..

Oui, celle de Né_ron!

Couron_né par tou_te la Grè_ ce!

bience_pendant.

teur di vin! A Parthenope!

Quelle

Maison pas i_ci!

LUPUS

Hé! si - len - ce là bas!

Subli - me! moi, cest mon a - vis, su - bli - me!

Où d'un coq en rou - é! Quel - le hon - te!

voix! Un Cé - sar his - tri - ou! quelle au - bai - ne!

Un vrai Cé - sar de co - me - di - e!

Les prisonniers, Rois, guerriers, femmes, enfants enchainés.
un autre groupe du peuple. Solo.

Oui, oui, je vois, je vois,

Ah! vois donc, les prisonniers. Rois, rei - nes, guerriers!

C'est un u - sur - pateur! un ty - ran! un assassin!

Non c'est un grand homme! un gé - ni - e! il a de

O les malheureux! J'au - rais pré - fé - ré la mort!

O les malheureux! Quel aspect fa - rouche et som - bre!

ja - mais monstre pa - reil n'oc - cu - pa - le trô - ne!

vas - tes projets en té - te pour les ré - a - li - ser il o - serait bra - ver le ciel et la terre!

L

Il a dit, je le sais, qu'il voulait brûler Ro - me, ses tem - ples et ses palais!

L

Il l'a dit, il l'a dit, il l'a dit, et plus d'u - ne fois!

Allons donc! quel - le dé - men - ce! il n'o - serait jamais!

Allons donc! c'est u - ne fo - li - e!

Tutti. Des bêtes féroces en cages. Des présents, des raretés trainés et portés par des esclaves noirs.

Tutti. Ah! **Solo.** Ce ti - grè affier!

Tutti. Ah! Vois donc ce li - on!

Tutti. Ah!

Tutti. Ah!

f

et celui ci donc! Grands Dieux! que de splendeurs.

Quel est cet a_ni_mal? jamais je ne l'ai vu! Regardez, voyez donc

Ah! Romains! si Bri_tan_nicus vivait, nous n'en se_rions pas

(Lupus.)

Prenez garde! on vous é_coute!

Ah, cette foule est in_suppor_table!

ces autres trésors.

la!

Il ne devait pas é_tre le suc_ces_séur de Clau_de!

un autre groupe du peuple. Solo.

Solo. Vous a_ton ra_con_té la ter_rible his_toi_re qui

Qu'il me tar_de de le voir ar_river!

Solo. Le tri_om_phe de Germa_ni_cus

A_ton jamais vu dans Rome u_ne fê_te pa_reil_le!

vient de se passer à Rome l'autre jour?
 Tout le monde en par - le, c'est à n'y pas croi - re!
 é - tait beau - coup plus beau!

Et qui donc a jamais é - ga - lé Né - ron

Et la tuant, dit-on, au milieu d'une fê - te!
 U - ne mè - re tu - ant sa fil - le!
 On a vite oubli - é les bien - faits des autres Empe - reurs!
 en splen - deur, en fê - tes, en lar - ges - ses!

(Lupus.)
 Le
 Ah! l'hor - reur! Quelle é - po - que, quelle é - po - que Dieu puis -
 Oui, sombre his - toire et pleine de terreur!
 De quelle histoi - re par - lez -
 Une his -

char de Néron! voi - la qu'il approche, vo - yez!

sants! Ah!

Oui, oui, belle tête!

-vous? Je le vois

-toi.re? Le voi.la!

Les plus méchants ne sont pas les plus laids! Clau - de!

Claude était bien plus beau!

belleté - te!

Elle a rai - son!

LUPUS

Il é.tait trop hê - te!

Tutti. f ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Tutti. f Ah, vo - yez

ha, ha, ha, ha, ha, ha! Re gardez,

ha, ha, ha, ha, ha, ha! Vo - yez donc!

ha, ha, ha, ha, ha, ha! Re - gardez!

Les Sénateurs, puis le char de Néron précédé et suivi de Licteurs.

Le voi-la!

Tout le chœur.

done!

Ah!

Ah!

Ah!

Le voila!

Le voila!

Le voila!

8

ff

le voi-la, le voi-la!

le voi-la!

le voi-la,

Regar dez

Re gardez!

Regardez!

Le voi-la!

Le voi-la!

8

8

Vi-ve Né-ron!

Vi-ve Né-ron!

Vi-ve Né-ron!

Vi-ve Né-ron!

vi-ve Né-ron!

vi-ve Né-ron!

vi-ve Néron!

8

The musical score is written for a choir and piano. It features four systems of vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The first system includes the lyrics 'Le voi-la!' and 'Le voila!'. The second system includes 'le voi-la, le voi-la!', 'Regar dez', and 'Re gardez!'. The third system includes 'le voi-la, le voi-la!', 'Regardez!', and 'Le voi-la!'. The fourth system includes 'Vi-ve Né-ron!' repeated three times. The piano part includes dynamic markings like *ff* and a section marked with a '3' and a '3'.

L

Vi - ve Né - ron! — notre Empe - reur, — et

Vi - ve Né - ron — notre Em - pe - reur — et

Vi - ve Né - ron — notre Em - pe - reur — et



L

no - tre pé - re, longs jours longs jours — à no - tre bien - fai -

no - tre pé - re longs jours longs jours — a no - tre bien - fai -

no - tre pé - re longs jours longs jours — à no - tre bien - fai -



Les portes du Temple d'Evandre s'ouvrent. Sévir et les prêtres paraissent sur le seuil; Néron descend de son char, s'appuyant sur Terpnos.

L

-teur! Gloi - re, gloi - re, gloire immor - tel - le, Gloi - re, gloire à Cé -

-teur — Gloi - re gloi - re gloire im - mor - tel - le Gloi - re gloi - re à Cé -

-teur *ff* Gloi - re gloi - re gloire im - mor - tel - le Gloi - re gloi - re à Cé -



L

-sar ra-di-eux, — Que de son rè-gne glo-ri-eux Date u-ne è-re nou-

-sar ra-di-eux — Que de son rè-gne glo-ri-eux Date u-ne è-re nou-

-sar ra-di-eux — Que de son rè-gne glo-ri-eux Date u-ne è-re nou-

8

Sévir avec les Prêtres descendent les degrés du Temple

-vel-le Pour la terre et les cieux! Vi-ve Né-ron

-vel-le Pour la terre et les cieux Vi-ve Né-ron

-vel-le Pour la terre et les cieux Vi-ve Né-ron

-vel-le Pour la terre et les cieux Vi-ve Né-ron

8

L

Vive Né-ron Vive Né-ron Vive Né-ron!

Vive Né-ron Vive Né-ron Vive Né-ron!

Vive Né-ron Vive Né-ron Vive Né-ron!

Vive Né-ron Vive Né-ron Vive Né-ron!

Vive Né-ron Vive Né-ron Vive Né-ron!

Vive Né-ron Vive Né-ron Vive Né-ron!

Une littece richement ornée est apportée par des noirs, Agrippine en descend et va s'agenouiller devant Néron.

L.

vi - ve, vi - ve, vi - ve

vi - ve, vi - ve, vi - ve

vi - ve, vi - ve, vi - ve

vi - ve Né - ron!

vi - ve Né - ron!

vi - ve Né - ron!

Lento non troppo.

M. N.

Mon fils! Daignez vous me re - ce - voir:
la relevant.

Vous, à mes pieds, ma mère! Chassons un nuage éphémé - re,

avec attention.

N
 Vo-tre re-trai-te vous est chè-re, C'est là que je prétends vous voir!
 Mon

A
 fils y trou-ve-ra tout ce qui peut lui plai-re! Chrysis!..
 string

N
 rit. se tournant vers la foule.
 Romains! a tempo animato. E-cou-tez mes vœux

N
 Pour u-ne mè-re que j'ai - me! L'istesso tempo.

N
 Ai-mez la com-me moi mè-me, ai-mez la,
 cresc.

N
 En son hon-neur je pro-mets les grands jeux!

LUPUS. All^o non troppo.

Les grands jeux les grands jeux! ah, quel le fête!

Gloi - re gloi - re, longs jours longs jours, les grands jeux, quel le fête

Gloi - re gloi - re, longs jours longs jours, les grands jeux, quel le fête

8. Poppée voilée paraît à droite avec Balbillus (sur le devant de la scène)

vi - ve Néron!

vi - ve Néron!

vi - ve Néron!

POPPEE.

BALBILLUS indiquant la maison d'Epicharis. C'est bien! attends moi!

Voici la maison!

SÉVIR. Mod.^{to} assai.

Cé - sar! le ciel te con - tem - ple,

Tout sin - cli - ne sous ta loi! Viens ho - no - rer dans leur tem - ple Les

Sévir monte les degrés du temple suivi des prêtres et de Neron avec Agrippine.

Dieux qui veil - lent sur toi! LES PRÊTRES DU TEMPLE en gravissant les degrés du temple.

Jupiter! A - pollon! Ve nus! ra - ce di -

Aleno mosso.

Poppée sortant de la maison d'Epicharis suivie d'Epicharis et de Vindex.

A Epicharis en lui montrant du doigt Agrippine.

Ta fille! elle est chez Agrip-

- vi - ne! toi Vesta! dé - es - se du feu! Veil - lez sur lui, veil - lez sur

Lento. 

P 

E 

V 







Allegro.  (A Vindex.)

P 



P 

E 

V 



P. -ron, Né - ron! Tu bra - ves mon déses-poir — Et tu te plais à

E. -mes Je de - vi - ne ton dé - ses - poir

V. ar - mes, je de - vi -

P. voir — couler mes lar - mes! Va, suis aveuglément ta

E. Et je crois voir cou - ler tes larmes; Tri - omphe, ô Cé - sar!

V. ne ton dé - ses - poir, et je crois voir —

P. voie, Je t'arracherai ta proie! — Oui, par les Dieux! je sau-

E. Suis, suis ta voie! — Nous t'arracherons ta

V. — cou - ler tes lar - mes, oui, je crois

P. *rai la ra vir à tes plans o di eux! Tu pen*

E. *proie! oui, oui, par les Dieux! nous*

V. *voir cou ler tes lar mes; tri ompho Cé*

Néron arrive sur le péristyle du Temple, se retourne et contem-
-ple la foule.

P. *sais m'a vir, Me trai ter en es cla*

E. *ra vi rons Chry sis à tes plans o di eux,*

V. *sar! suis ta voie, suis ta voie!*

P. *ve, Mais je te bra ve!*

E. *Tu crois la possé der comme une vile escla ve,*

V. *nous farrache rons ta proie, oui, par les Dieux!*

NERON.

L. *Gloire à Néron! — gloire à Néron! —*

P. *Suis a - veuglément ta voie. —*

E. *Mais je te brave, je te bra -*

N. *suis Dieu! —*

S. *Gloi - re, gloi - re, gloi - re, gloire à Né -*

T. *Gloi - re, gloi - re, gloi - re, gloire à Né -*

V. *Nous ra - vi - rons Chrysis —*

T. *Gloi re, gloi - re à Né - ron! gloire à Né -*

B. *Gloi re, gloi - re à Né - ron! gloire à Né -*

Set P. *Sur ter - re l'Em - pe - reur est*

S. ***f** Gloire à Néron! — gloire à Néron! —*

A. ***f** Gloire à Néron! — gloire à Néron! —*

T. ***f** Gloire à Néron! — gloire à Néron! —*

B. ***f** Gloire à Néron! — gloire à Néron! —*

Mod^o con moto.

L. gloire à Néron, Cé_sar est Dieu, gloire à Néron, Cé_sar est Dieu! gloire à Néron!

P. je far_ ra_ che_ rai ta proie! suis a_ veuglément ta

E. ve je te bra_ ve, oui, je te bra_ ve je te

N. Je suis Dieu!

S. _ron! Cé_ sar est Dieu! Gloi_ re, gloi_ re,

T. _ron! Cé_ sar est Dieu! gloi_ re, gloi_ re,

V. à tes plans o_ di_ eux, nous ra_ vi_ rons Chry_

T. _ron! Cé_ sar et Dieu! gloi_ re, gloi_ re à Né_

B. _ron! Cé_ sar et Dieu! gloi_ re, gloi_ re à Né_

P. Dieu! Sur ter_ re

S. gloire à Néron, Cé_sar est Dieu, gloire à Néron, Cé_sar est Dieu! gloire à Néron!

A. gloire à Néron, Cé_sar est Dieu, gloire à Néron, Cé_sar est Dieu! gloire à Néron!

T. gloire à Néron, Cé_sar est Dieu, gloire à Néron, Cé_sar est Dieu! gloire à Néron!

B. gloire à Néron, Cé_sar est Dieu, gloire à Néron, Cé_sar est Dieu! gloire à Néron!

L. gloire à Néron! — gloire à Néron, César est Dieu, gloire à Néron, César est Dieu!

P. voie, — je t'ar-rache-rai — ta proie!

E. bra - ve, je te bra - ve! Triom-

N. Je suis Dieu!

Sa. gloi - re, gloi - re à Né - ron, Cé - sar est Dieu!

T. gloi - re, gloi - re à Né - ron, Cé - sar est Dieu!

V. - sis — à tes plans o - di - eux!

T. - ron! gloi - re à Né - ron Cé - sar est Dieu!

B. - ron! gloi - re à Né - ron Cé - sar est Dieu!

S. et P. l'Em - pe - reur est Dieu!

gloire à Néron! — gloire à Néron, César est Dieu, gloire à Néron, César est Dieu!

gloire à Néron! — gloire à Néron, César est Dieu, gloire à Néron, César est Dieu!

gloire à Néron! — gloire à Néron, César est Dieu, gloire à Néron, César est Dieu!

gloire à Néron! — gloire à Néron, César est Dieu, gloire à Néron, César est Dieu!

Gloire à Né - ron!

tu pen - sais m'a_vi - lir, me trai - ter en es -

- omphe ô Cé - sar, suis a - veuglément ta

gloi - re, gloi - re à Né - ron, à Cé - sar

gloi - re, gloi - re à Né - ron, à Cé - sar

tu crois la pos_sé - der comme u_ne vile es -

gloi - re, gloire à Né - ron, Cé - sar

gloi - re, gloire à Né - ron, Cé - sar

sur ter - re l'Em - pe -

gloire! gloire gloire à Néron! César est

gloire! gloire gloire à Néron! Cé -

gloire! gloire! gloire à Néron! César est

gloire! gloire! gloire à Néron! César est Dieu!

L. gloire à Néron Cé - sar est Dieu, Cé -

P. - cla - ve, mais par les Dieux!

E. voie nous t'ar - ra - che - rons, nous t'ar

N.

S. est Dieu, gloi - re, gloi - re à Né - ron. Cé -

T. est Dieu, gloi - re, gloi - re à Né - ron. Cé -

V. cla ve, tu crois la pos - sé - der comme

T. est Dieu gloi - re gloi -

B. est Dieu gloi - re gloi -

Set P. - reur est Dieu, sur ter -

S. Dieu! gloire à Néron! gloi - re! gloi - re!

A. - sar est Dieu! gloire à Néron! gloi - re!

T. Dieu! gloire à Néron! gloi - re! gloi - re!

B.

gloire, gloire à Néron! 6 6 gloi - re!

L. *— sar est Dieu, Né - ron, Cé - sar — est*

P. *je te*

E. *— ra - che - rons ta proie oui, par les*

N. *Je suis*

Sa. *— sar est Dieu, gloire à Né - ron, Cé - sar est*

T. *— sar est Dieu, gloire à Né - ron, Cé - sar est*

V. *u - ne vi - le es - cla - ve, mais je te*

T. *— re à Né - ron, Cé - sar est*

B. *— re à Né - ron, Cé - sar est*

S.P. *— re l'Em - pe - reur est*

gloi - re! gloire à Néron, gloire à César et

gloi - re! gloi - re gloire à Néron, gloire à César et

gloi - re! gloire à Néron, gloire à César et

gloi - re! gloi - re gloire à Néron, gloire à César et

L. Dieu! gloire!
 P. bra-ve! je te bra-ve!
 E. Dieu! nous l'arra-cherons ta
 N. Dieu!
 S. Dieu! gloire!
 T. Dieu! gloire!
 V. bra-ve, je te bra-ve,
 T. Dieu! gloire
 B. Dieu! gloire!
 S. et P. Dieu! gloire!
 S. Dieu! gloire!
 A. Dieu! gloire!
 T. Dieu! gloire!
 B. Dieu! gloire!
 Dieu! gloire!

On baisse le rideau lentement.

L. gloire à Néron! gloire à Néron!

P. ve, je te bra - ve,

E. proie, nous te l'arracherons, nous te l'arracherons,

S. gloire à Néron! gloire à Néron!

T. gloire à Néron! gloire à Néron!

V. je te bra - ve moi Vin - dex

T. gloire à Néron! gloire à Néron!

B. gloire à Néron! gloire à Néron!

s. P. gloi - re à Né - ron

S. gloire à Néron! gloire à Néron!

A. gloire à Néron! gloire à Néron!

T. gloire à Néron! gloire à Néron!

B. gloire à Néron! gloire à Néron!

This musical score is for a vocal ensemble and piano. It consists of 14 staves. The first 13 staves are for individual voices: L. (Soprano), P. (Soprano), E. (Soprano), N. (Soprano), S. (Soprano), T. (Soprano), V. (Bass), T. (Bass), B. (Bass), S. et P. (Bass), S. (Soprano), A. (Soprano), T. (Soprano), and B. (Bass). The 14th staff is for the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano part includes a *ritard.* marking and a fermata over the final chord. The vocal parts feature melodic lines with some rests and a final sustained note.